

# RITMO

AÑO XXXVI

Núm. 364

JUNIO

1966

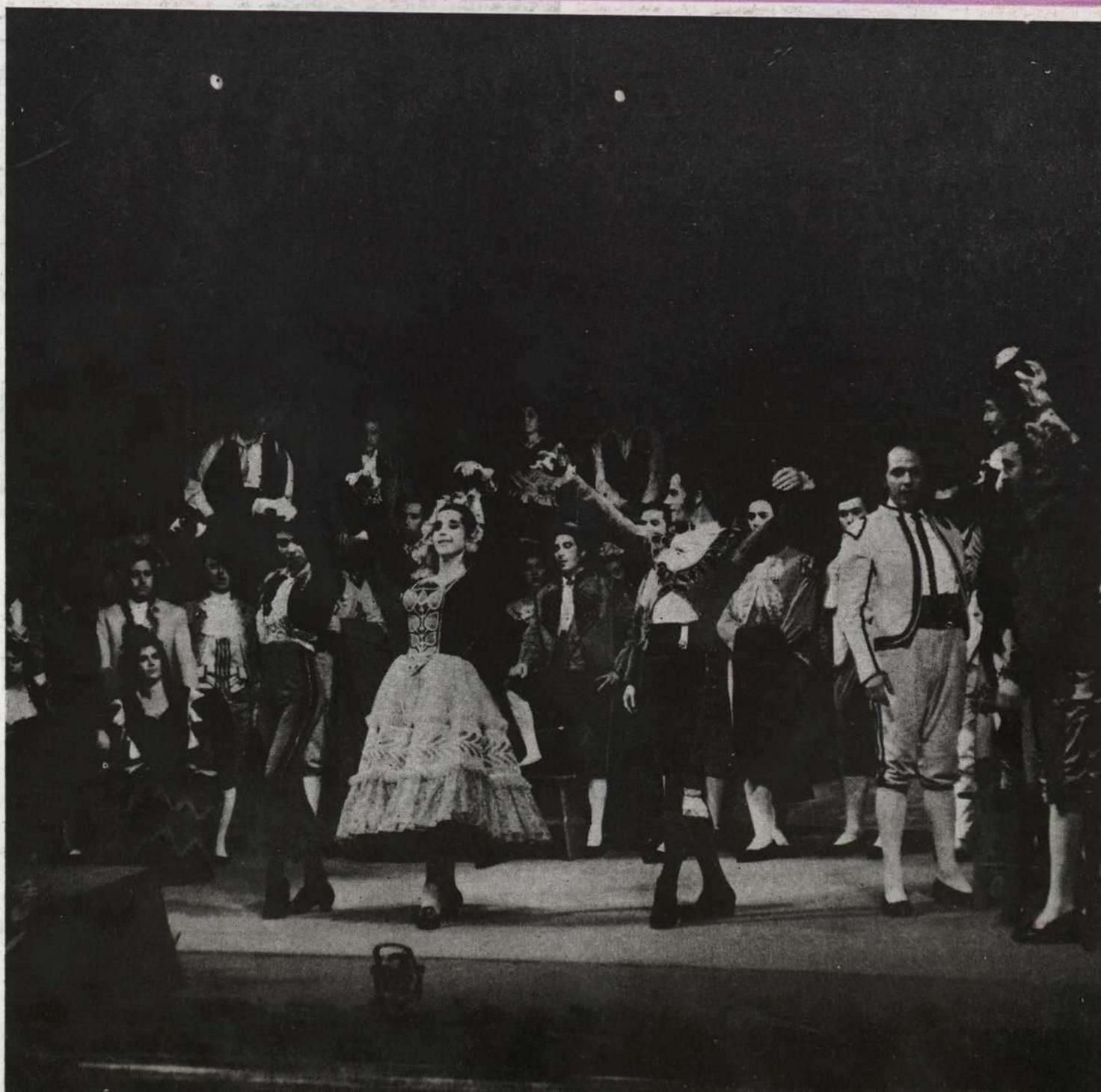
Precio: 16 ptas.

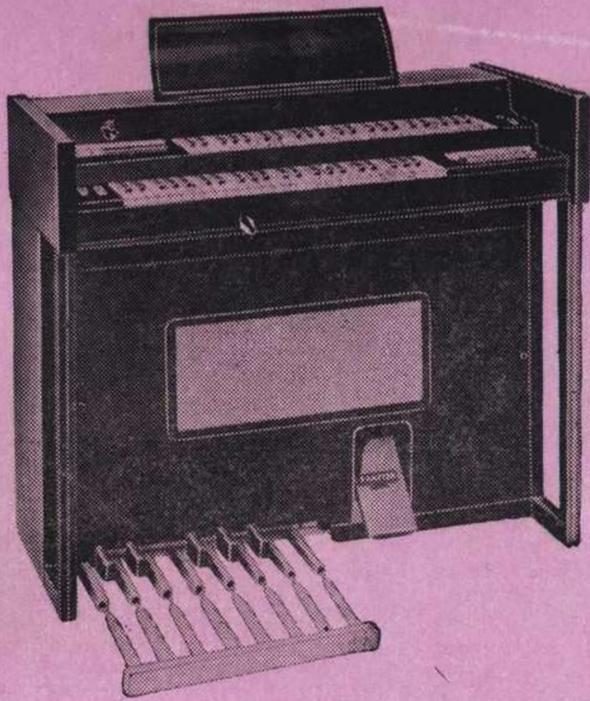


*La jornada del 5 de junio estuvo consagrada a rendir homenaje a Granados y Falla en el I y XX aniversarios de sus respectivas muertes. Del primero se puso en escena Goyescas, una de cuyas brillantes escenas ofrece la foto inferior, con Maria Rosa y su «Ballet», y del segundo, El retablo de Maese Pedro, con Teresa Tourné, José María Higuera y Pedro Farrés como protagonistas, a quienes vemos—de izquierda a derecha—en la foto superior.*

*(Crónica del Festival en págs. 12 - 13.)*

**GRANADOS y FALLA  
en el III Festival de  
Opera de Madrid**





# Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO  
 Pedalero de 13 pedales de DO a DO.  
 4 Voces primer teclado: 16" - 8" - 4" - 2".  
 4 Voces segundo teclado: 16" - 8" - 8" - 4".  
 2 Voces pedalero: 16" - 8".  
 13 Registros automáticos primer teclado.  
 15 Registros automáticos segundo teclado.  
 Vibrato en el segundo teclado.  
 Pedal de expresión.  
 Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.  
 Precio: Ptas. 45.400



## GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.  
 61 teclas DO a DO, cinco octavas.  
 4 Voces, 16" - 8" - 8" - 4".  
 Vibrato.  
 13 Registros automáticos.  
 Pedal de expresión.  
 Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.  
 Ejecución B: iguales características técnicas como ejecución A y  
**CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.**  
 Ejecución A: Ptas. 23.875.  
 Ejecución B: Ptas. 33.600.



## GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO de una octava DO a DO dos voces 16" - 8"  
 Ejecución B:  
 Iguales características técnicas como ejecución A, y  
**CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO**  
 Ejecución A: Ptas. 26.150.  
 Ejecución B: Ptas. 36.200.

órganos eléctricos a lengüetas

# GOLDEN VOICE

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por lengüetería de especial construcción

Solicite catálogo de color de la gama completa de los instrumentos GOLDEN VOICE "La voz de oro"

Construidos por **ENRIQUE KELLER, S.A.**  
 apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con **FARFISA**  
 ANCONA - Italia



## PIANORGAN 631

Características técnicas:  
 60 teclas DO a Si, cinco octavas  
 2 filas voces especiales armonium  
 3 registros automáticos  
 Vibrato toda extensión teclado  
 Pedal expresión  
 Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.  
 Precio: Ptas. 12.700

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA  
 DITMO

El Ministerio de Información y Turismo, a través de la Dirección General de Radiodifusión y Televisión, ha dictado normas para la implantación y desarrollo, aunque sea con carácter de ensayo, de las emisoras destinadas a transmitir música funcional o ambiental a los centros de trabajo.

Plausible iniciativa, basada en las virtudes que posee la Música para ser colaboradora tanto de la labor del espíritu como de la material en la vida íntima y de relación del hombre. Es una iniciativa puesta ya en práctica en otras naciones; pero, a pesar del gran esfuerzo que vienen realizando los técnicos de esta especialidad radiodifusora, los resultados no han sido todavía plenamente satisfactorios.

Sucede con la música funcional o ambiental lo mismo que con el empleo de la Música como elemento terapéutico en las enfermedades mentales; y es que el problema de su adecuada aplicación en cada caso es tan complicado que será necesario que transcurran todavía muchos años de ensayos, de análisis sobre lo realizado y conseguido en esos ensayos, además de muchas horas de entrega generosa al estudio de soluciones con las que se logre aportar a la Humanidad nuevos elementos de perfección y desarrollo.

Todos hemos experimentado la colaboración que nos presta en el trabajo manual, y a veces en el intelectual, un fondo musical tenue, opaco, acariciante..., y, por el contrario, cuánto perjudican nuestro sistema nervioso los sonidos destemplados y desequilibrados. Son las gamas sonoras y rítmicas tan variadas, tan ricas en extensión e intensidad, que para poderlas aplicar a cualquier colaboración humana se requiere mucha ciencia y mucho arte. No hablemos de la música en la Liturgia y de la música de concierto, que son sedantes para el alma. Por contra, ahí, en esas salas en donde se rinde culto a la música desequilibrada, ya hemos visto a través de la Televisión, y también en algunas ocasiones directamente, en exhibiciones de conjuntos «jazzísticos», los tristes y vergonzantes resultados que produce una música que ataca implacablemente el sistema nervioso.

La música funcional o de ambiente tiene que ser la destinada a muchas y distintas fábricas, dedicada a diversidad de obreros, con funciones y ambientes muy diferentes y desiguales, con exigencias rítmicas y de apoyos sonoros muy científicamente producidos, en los que estén eliminados los sonidos graves y agudos, manteniéndose la sonoridad horizontal, tenue, acariciadora, estimulante y no irritante.

El mundo asciende y asciende, y parece que tiene ansias de adquirir mayores medios para aumentar su perfección. El trabajo material es duro, agotador, y se trata de hacerlo más suave, más agradable y de lograr con menor esfuerzo mayor producción. Se cree en la eficiencia de la Música para conseguirlo, y se busca en ella el aire sonoro que llene las bóvedas de fábricas y talleres de una atmósfera laboral que beneficie a empresas y trabajadores. Para realizar ese empeño por medio de la música pedimos mucha prudencia y mucho estudio. Pedimos artistas y hombres de ciencia. Todas las cosas que Dios ha dado al hombre son buenas, es el hombre quien por no aplicarlas con acierto o no utilizarlas provechosamente puede transformarlas en malas, como un estómago enfermo transforma en veneno un alimento sano.

Los artistas circenses han encontrado en la música apoyos sonoros y rítmicos para triunfar en momentos cumbres de sus espectaculares posturas gimnásticas. Que se encuentren también en la Música los apoyos sonoros y rítmicos que los movimientos y actitudes para el desempeño de las faenas laborales precisen en talleres y fábricas.

## ¿Emisoras de música funcional?

# coros nacionales sinfónicos y de ópera

Ante todo, quiero dedicar un piadoso recuerdo a la memoria del admirado y llorado maestro Rafael Benedito, creador, alma y motor de la Masa Coral de Madrid, hombre dinámico, trabajador infatigable, que con un tesón y entusiasmo admirables acaudilló durante ocho lustros esta artística entidad, tan entrañable y tan suya, que fue la pasión de su vida, pues vivió para ella, hasta que la inexorable guadaña de la muerte segó su vida y Madrid quedó huérfano, porque con él murió también la madrileñísima y famosa Masa Coral que con su abnegada y fecunda labor dio tantos días de gloria a este Madrid que tan apasionadamente quería.

Madrid, la capital intelectual y vital de España, no tiene unos coros que a su capitalidad correspondan. Radio-Televisión Española ha creado unos coros (loable intento, digno de todo elogio, desde luego), cuyas recientes actuaciones apuntan un halagüeño porvenir. Indiscutiblemente, se ha dado con ello un paso gigantesco hacia la meta; sin embargo, con ser mucho, no es bastante. ¿Qué razón hay — me pregunto yo — para que Madrid no tenga unos coros, al igual que tiene cuatro magníficas orquestas (la última, de nueva creación, la de Radio-Televisión Española), sobre todo la Nacional, sin hipérbole una de las mejores y de mayor prestigio de Europa? ¿Es que Madrid no se lo merece?

Madrid necesita unos coros de calidad, de categoría y rango internacionales, que simultaneen la ópera y el concierto. Unos coros profesionales nutridos de elemento joven, cultos y de sana moral, musicalmente preparados y de voces si no «carusianas» y «tittarrufescas», sí de calidad.

La creación de estos coros es de imperiosa y urgente necesidad, porque los coros no se improvisan; su preparación

es tarea ardua y requiere tiempo, pues es deprimente que para cada concierto de orquesta y coros que se organice se tenga que recurrir bien al Orfeón Donostiarra, al Vergarés o al Pamplonés. Esto, aparte de que sus desplazamientos cuestan una millonada, dice muy poco en favor de la capital de la nación.

Dichos coros deberán estar debidamente adiestrados; sometidos a un plan de estudio inteligente y metódico, basado, como es lógico, en vocalizaciones y ejercicios adecuados, realizados diariamente, antes de acometer el estudio de una obra. Esta práctica es absolutamente indispensable y necesaria.

El cantante, además, debe conocer la técnica del canto y la fisiología de la voz, porque si bien en la laringe (órgano de la voz) se produce el sonido, éste es indeterminado, y el cantante, merced a su técnica, eleva la columna de aire por medio del diafragma al cajón de resonancia, que es donde se modifica y adquiere volumen y belleza el sonido. Por eso, sin una buena emisión (producto de una escuela) no se puede cantar (artísticamente, se entiende), pues según algunos fisiólogos del siglo XVI la laringe es un instrumento de viento del género de las flautas, sujeta, por tanto, a una técnica y a las mismas leyes físicas que cualquier instrumento de viento fabricado por el hombre, y que cumple a las mil maravillas.

Estos coros deben componerse aproximadamente de noventa elementos: cincuenta caballeros y cuarenta señoras, cuyas plazas deberán proveerse por rigurosa oposición, hilando muy delgado; es decir, presidiendo por encima de toda presión un espíritu de justicia ejemplar.

En Madrid hay elementos muy aprovechables con los que se debe contar. El Real

Conservatorio y la Escuela de Coros y Danzas Sindical pueden aportar también con sus alumnos valiosos elementos, y el resto, hasta los noventa, puede nutrirse de elementos vascos, navarros, asturianos, gallegos, etc., canteras de voces magníficas, con práctica coral y gran musicalidad; y así, los coros tendrán la dignidad y nivel artístico debidos y podrán cantar todo lo escrito, desde la ópera, pasando por lo sinfónico hasta el canto popular, porque son todos meticulosamente seleccionados y, por consiguiente, tales señores cantantes. Y éstos son, precisamente, los coros ideales que Madrid necesita, y que puede y debe tenerlos, por su jerarquía y excepcional rango artístico.

Estos coros, como es natural, deben estar equiparados a los funcionarios públicos, cual lo está la Orquesta Nacional, y en las mismas condiciones económicas.

Hay que ir, pues, pensando en la preparación de todo esto, pues según una entrevista reciente de prensa, el señor arquitecto constructor del nuevo teatro de la ópera prometió (salvo alguna novedad importante o causa imprevista) su inauguración para la temporada de 1968-69. Aunque la fecha parezca lejana, no hay que descuidarse, pues el tiempo vuela y hay mucho que hacer, y apelo a la histórica frase del Caudillo: «Sin prisa y sin pausa». Hay que montar catorce o dieciséis óperas, entre italianas, francesas, wagnerianas, alguna rusa y españolas. Hay que preparar los coros, comprimarios de ambos sexos, y ésta es una labor árida y difícil, que requiere mucho tiempo. Y, por último, no debe olvidarse la plantilla de maestros especializados. Hacen falta concertadores y dos maestros de coro. Más vale que sobre, dice el refrán; y, efectivamente, llegar a tiempo siempre es bueno.

## ECOS de FU

### La música n p

Pese a cuanto se dice — algo se hace, desde luego — en pro de la divulgación de la Música, en una gran parte del territorio nacional, con excepción de aquellos grandes núcleos de población — algunas capitales y de las zonas en que la afición al blime arte del sonido es — verdadero inagotable, la vida musical languidece, y si aún perdura en la precaria forma que comentamos, es gracias al amor que le profesan los contados amantes del género, que resisten valerosamente, incluso a riesgo de verse mirados como una clase rara de la especie humana por parte de sus convecinos.

Y no vale achacar a cambios de gustos del público, a haber quedado anticuada muchas obras y estilos que un día produjeron entusiasmo a sus contemporáneos hoy, sin restar mérito a sus cualidades de técnica y composición, no dicen nada a la generación actual — no to «ye-yé» —, porque aunque todo tenga su parte de influencia en el fenómeno que registramos, lo principal es este desvío del gran público — entre el que nos contamos — ya que nuestros conocimientos musicales no pasan de ser de meros conocimientos adquiridos al escuchar mucha música — es consecuencia de la ineficaz labor divulgadora que de la buena música se hace, puesto que genera

mente, los «Fe encomi bién a apuntac en dete música, zuelas y siemp partitur tan ya a vivimo cubrir dico la trasnoc y son público atraen, a otro parado, nada a yendo ción res la que t Lo qu que p cuya a preferer respetos un sacri neas va vestales que qui a los r bución ayudas afición se acue cones c beneme subsiste lánguida terial de ayuda r buya al su existe

por PEDRO DE URRESTARAZU Y ARTOLA

Un contari  
ALFREDO FISER FE

# SEMANA BOCCHERINI

en MADRID

# FUERA

## en provincias

mente, y dejando a un lado los «Festivales de España», encomiables, pero que también adolecen del defecto apuntado, si se crean ciclos en determinado género de música, tratándose de zarzuelas se reponen algunas, y siempre las mismas, cuyas partituras, bellísimas, resultan ya a estas alturas en que vivimos insuficientes para cubrir con su ropaje melódico la ñoñez e inocencia trasnochada de sus libretos, y son archiconocidas del público popular, al que no atraen, menos han de atraer a otro auditorio mejor preparado, no enseñando, pues, nada a nadie y contribuyendo así a la despreocupación respecto a este Arte, de la que tanto nos lamentamos.

Lo que antecede presumo que parecerá a muchos, cuya autorizada opinión y preferencias tienen todos mis respetos, una mentecatez o un sacrilegio; pero estas líneas van dirigidas no a las vestales del pentagrama, sino que quieren ser una llamada a los regidores de la distribución de subvenciones y ayudas en beneficio de la afición española, para que se acuerden de tantos rincones de la nación donde beneméritas agrupaciones subsisten a duras penas y lánguidamente por falta material de estímulo, de aquella ayuda material que contribuya al móvil espiritual de su existencia.

Luigi Boccherini es una de esas numerosas figuras de músicos italianos del siglo XVIII que después de un período de semiolvido vuelven a la luz de la fama con una notable aceptación por parte de los musicólogos, que los acoge como autores prodigiosos de una música que aparece — es una constante — fresca y bajo tantos aspectos actual.

Pero no obstante los reconocimientos oficiales, concretados en revistas especializadas y en publicaciones diversas, y a pesar del favor del público hacia cada una de las ejecuciones de su obra, bien poco se conoce de este músico fecundo y desafortunado, que parece perseguido por la suerte aun después de su desaparición, el 28 de mayo de 1805.

El Instituto Italiano de Cultura ha querido, con las celebraciones de la «Semana Boccherini», contribuir a la exaltación de este compositor, que si bien es italiano de nacimiento — nació en Lucca en 1743 —, es madrileño, por haber vivido en esta capital y en sus alrededores la mayor parte de su vida artística.

Cuando llegó a Madrid, en 1769, tenía veintiséis años, pero había vivido ya, como se dice, casi una vida entera. En Lucca, en Roma, en Milán, en Viena había sufrido, vivido y escrito alguna de sus obras imperecederas. En París había alcanzado fama tanto como compositor que como violoncelista. Pero en Madrid, en el crisol del dolor y de las dificultades de diversas clases, su alma, que era ya tan pura y sensible, pareció concentrarse aún más en la fiebre del compositor, y por el contacto con el mundo humano, con un temple espiritual diferente de lo habitual, produjo una música nueva. Hay quien opina, y con razón, que el contacto con la vida española ha sido determinante para el mundo espiritual de Boccherini.

Si efectivamente ha sido así, el homenaje bilateral a Boccherini por parte española e italiana no podía ser más acertado.

De una parte, un prestigioso conjunto italiano, el Quinteto Boccherini, que ha ejecutado alguno de los más típicos Quintetti y Quintettini del compositor luqués, entre ellos el *Fandango* y la *Música nocturna de*

Madrid, y el Ayuntamiento de Lucca, que ha ofrecido a la ciudad de Madrid un busto en bronce de Boccherini, obra de la escultora R. Marsili; por la otra parte, el Ayuntamiento de Madrid, que ha querido sumarse a los actos dedicando una glorieta al gran músico; el Palacio de Oriente y los Duques de Alba, que han deseado brindar hospitalidad, cada uno con un concierto de los tres previstos para la «Semana».

Así, el sentido de reevocación histórica que ha inspirado la conmemoración, y que preveía actos en un ambiente cortesano, en un centro en representación de la noble Villa de Madrid y en un palacio señorial, se ha concretado con los antedichos tres conciertos, que han constituido el aspecto más íntimo de la «Semana».

Boccherini llegó a Madrid para ponerse al servicio del Infante Don Luis, Príncipe de Asturias, y permaneció hasta la muerte de aquél, en 1785. Fue, por tanto, músico de corte, como tantos otros músicos del tiempo. Ha tenido por ello un sentido preciso el hecho de que el concierto inaugural se haya dado en el Salón de Conciertos del Palacio de Oriente.

Madrid ha querido una vez más, con entusiasmo admirable, hacer resaltar los actos en honor de este «vecino» suyo, ofreciendo su hospitalidad para el segundo concierto. Los Duques de Alba, altos mecenas de la Música, han puesto a disposición su suntuosa casa, el Palacio de Liria, para el tercer concierto.

Pero el acto central, que ha ofrecido el broche de oro a la conmemoración, ha sido la inauguración de la Glorieta de Boccherini, un amplio espacio ajardinado en la Cuesta de la Vega, con el busto en bronce del músico.

Una Delegación de la ciudad natal del gran compositor, encabezada por el Teniente de Alcalde Dr. Mario Raghianti y el Excmo. Presidente de la Diputación Provincial, Ing. Ildo Barsanti, ha venido expresamente a Madrid para hacer la entrega oficial del busto.

El Dr. Raghianti, al ofrecer el busto, ha recordado con notables palabras los lazos de simpatía que en el nombre de Boccherini existen desde hace mu-



El Teniente Alcalde Sr. Suevos, en la tarde del 11 de marzo, fecha de la inauguración del monumento a Boccherini, agradece la donación a Madrid del busto del célebre compositor italiano.

chos años entre las dos ciudades, y el Teniente Alcalde de Madrid D. Jesús Suevos ha contestado a las palabras del representante luqués con altas expresiones de agradecimiento.

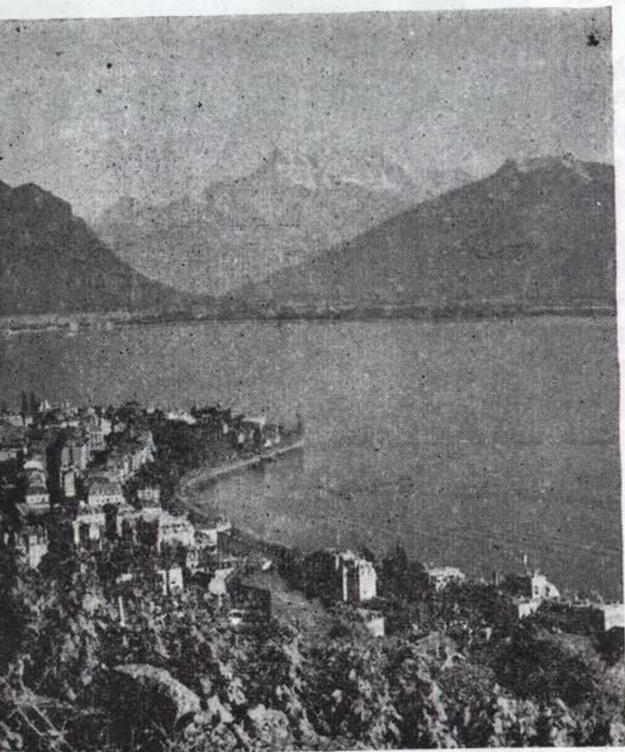
Otros actos han contribuido a dar tono a la «Semana», como la rueda de prensa celebrada en el Instituto Italiano de Cultura en la mañana del 9 de mayo, y la conferencia *Homenaje a Boccherini por un compositor español*, siempre en el Instituto Italiano de Cultura, por Luis de Pablo.

Ahora los actos en memoria de Boccherini se han concluido felizmente, y es nuestra más viva esperanza que su eco — que la Televisión contribuirá a despertar, efectuando en diferido la presentación de dos de los tres conciertos — se prolongue en el tiempo y sensibilice la opinión pública. Quien escuche nuevamente aquellas músicas — o cualquier otra de Boccherini — podrá darse cuenta de cuánta verdad hay en la afirmación del poeta francés Chénedollé cuando escribía líricamente en su *Journal intime*: «Su música es encantadora...; él sabe elevarte a una atmósfera musical; te sumerge en una región de misterio, donde sonidos desconocidos y misteriosos te rodean. Te parece escuchar los versos más melódicos, y al mismo tiempo estar respirando los perfumes más exquisitos. Sus motivos tienen algo de soñador, de inesperado, que arrastra el alma en un viaje de encantamiento».

LUIGI FERRARINO

# tendencias musicales

en



## SUIZA

Quien no conociera la Edad Media, y quien no supiera qué encrucijada de naciones había sido Suiza ya en aquel tiempo, podría ser llevado fácilmente a concluir que este país, lingüística, étnica y confesionalmente tan multiforme, no es tampoco siquiera una nación musical. Sin embargo, incluso para aquel que no tuviera cultura histórica, algo ha cambiado desde el principio del presente siglo: este país, en el corazón de Europa, que cuenta cinco millones de habitantes, ha producido un magnífico número de compositores, que pueden decir una palabra importante en el gran concierto del mundo. El crecimiento de las fuerzas creadoras musicales ha conducido, en un aspecto meramente exterior, a la fundación de la Sociedad Suiza de Músicos (Schweizerischer Tonkünstlerverein), en el año 1900.

Uno de los primeros músicos suizos, que por la fuerza de su ingenio superó la importancia nacional, fue Othmar Schoeck (1886-1957). En su creación, dedicada principalmente a la música vocal, ocupan el lugar central unos 400 «lieder» (canciones). A Schoeck puede considerarse con razón como el último creador de las «lieder» alemanas; estas «lieder», enraizadas en Schubert y terminando en declive en Hugo Wolf, han encontrado en él un último refinamiento y sublimación. El había escogido para el texto de sus canciones, con frecuencia agrupadas en ciclos, en primer lugar a los poetas Claudius, Goethe, Mörike, Eichendorf y Lenau, pero también luego, en buena medida, a los suizos Gottfried Keller, Conrad Ferdinand Meyer, Leuthold y Hesse. Este lírico nato se había ensayado también ocho veces en la ópera. Con su grandioso drama musical *Penthesilea*, según Kleist, compuesto en 1925, ha hecho él indudablemente la aportación más audaz y moderna a la creación musical suiza.

Además de él, pertenecen estilísticamente a la generación que media entre la corriente del tardío romanticismo y la corriente moderna: Karl Heinrich David (1884-1951), Werner Wehrli (1892-1944), Ernst Kunz (1891), Richard Flury (1896), Rudolf Moser (1892), Paul Müller (1898), Walter Lang (1896), Walter Müller von Kulm (1899), Hans Haug (1900) y otros. En ellos puede notarse más o menos claramente un fructuoso enfrentarse con lo nuevo. En la obra de los mencionados compositores se presienten ya las tendencias que saldrán a relucir también en el terreno internacional: corrientes antirrománticas, inclinaciones clasicistas, penetración polifónica de la música en el sentido de Hindemith, y sobre todo la evolución del ritmo según los modelos Strawinski y Bartok.

De la generación de compositores de lengua alemana que tienen hoy unos sesenta años resaltan especialmente seis personalidades, cuya creación pertenece a todo el mundo.

El más famoso entre ellos es, sin duda, Artur Honegger (1892-1955), que siendo suizo vivió la mayor parte del tiempo de su vida en París y allí perteneció al grupo de los «Six». Sus oratorios, sinfonías y conciertos, como también sus obras de música de cámara, son demasiado conocidos como para que nosotros todavía tuviéramos que volver sobre los particulares. Toda su obra, que nunca dejó del todo el terreno de la tonalidad, lleva el sello de una fuerte, original y sana personalidad; se expresa tan pronto como humorista, popular, unido a la naturaleza, como emocionantemente serio, religioso o pesimista, y también demuestra comprensión por la vitalidad del deporte y de las máquinas.

Un puesto casi idéntico al anterior ocupa Albert Moeschinger (1897), aunque él, sin embargo, ha alcanzado todavía poca consideración en el extranjero. En su música, apasionadamente sensible, muchas veces realizada con un buen humor original, escrita con una técnica espléndida y pléfrica de ocurrencias, se mezclan igualmente elementos germánicos y románicos. El artista, que vive ya mucho tiempo voluntariamente aislado en un valle de la alta montaña, ha experimentado últimamente también la música dodecafónica; pero, aun así, no ha abandonado de ninguna forma su propio idioma característico.

A Conrad Beck (1901) hay que considerarle, como a Moeschinger, también compositor típicamente suizo, porque en él han logrado juntarse en una síntesis los elementos estilísticos franceses y alemanes. Su estilo lineal, pronunciado de modo personal, afinado y espiritualizado, ha producido sobre todo una serie de obras en el terreno de la música instrumental, las cuales — si todos los signos no engañan — tendrán que pertenecer a lo férreamente permanente de la literatura musical.

Hasta esta misma altura se ha abierto también el camino al final de su vida Willy Burkhard (1900-1955). Su estilo personal está determinado por un profundo sentido religioso y un íntimo sentido de unión con la Naturaleza. El trato áspero, abstracto y ajustado es característico para su música. La implacable severidad de su frase lineal se ha ablandado fuertemente en sus últimas obras, lo que ha conducido a una serie de composiciones acústicamente singulares, armónicamente acentuadas, que merecen una atención aún mayor.

Walter Geiser (1897) es el discípulo de Busoni, el clasicista entre los seis maestros de lengua alemana de esta generación. Sus obras, melódicamente repletas y ejecutadas con ritmismo vital, son todas formalmente equilibradas.

Un suizo de origen ruso, Wladimir Vogel (1896), enseña de qué forma distinta se puede evolucionar, aun si se procede de la escuela de Busoni. Para él, Busoni ha sido sólo un impulso. Influyó en su creación igualmente Skrjabin, como luego, ante todo, Schoenberg y Berg. A partir de la segunda parte de su oratorio *Thyl Claes*, escribe Vogel solamente obras seriales (son significativos sobre todo sus oratorios, en los que también incluye unos coros recitales extremadamente diferenciados). Su obra, que ha encontrado, hace ya tiempo, amplio acogimiento internacional, se ca-

racteriza por un desarrollo raramente consecuen te. El no busca la abstracción a todo precio, sino que se detiene siempre en lo humanamente obligatorio y en lo comprensible. Wladimir Vogel es muy apreciado también como profesor, y forma con sus enseñanzas — nada unilaterales — a jóvenes compositores de todas las partes del mundo.

Uno de sus alumnos que más promete es Jacques Wildberger (1922), que acaba de presentar algunas obras (seriales) extraordinariamente concetras y originales. Al círculo de los que recibieron instrucción de Vogel pertenece también Robert Liebermann (1910), cuyas óperas se representan en todo el mundo; pero este autor tiene en los últimos tiempos los ojos demasiado puestos en el éxito inmediato. Como compositor de óperas, naturalmente, también Heinrich Sutermeister (1911) puede indicar a sus éxitos mundiales gracias a un fiel instinto teatral, aunque sus éxitos no son tan grandes como los del compositor de operetas Paul Burkhard (1911), cuyo *O mein Papa* es tan conocido como nuestro Himno nacional.

La generación joven y la más joven están abundantemente representadas por compositores originales. Ante todo, junto con Wildberger, es considerado Klaus Huber (1924), el discípulo de Burkhard, como la potencia que más esperanzas promete; él se ha hecho conocer bien por fuera de las fronteras de Suiza por sus profundas obras espaciales de corte serial. Con estructuras dodecálicas trabaja también Rudolf Kelterborn (1923), personalidad polifacética y de gran carácter. Cómo se desenvolverán Robert Suter (1919), Erwin Pfiffner (1922) y el muy probado Armin Schaller (1920), todavía lo demostrará el futuro. Los tres acaban de presentar obras que autorizan las mejores esperanzas.

Entre los compositores de la Suiza francesa, el mejor conocido fuera de las fronteras del país es, ante todo, Frank Martin, lo mismo creador de obras notables que como calificado maestro. También en él se puede comprobar una genial síntesis de la esencia germánica y de la belleza latina. No es preciso que hablemos aquí de sus composiciones, en las que con un lenguaje emocionante originalidad está expresada la tragedia de nuestro tiempo, ya que ellas representan una firme parte integrante del mundo del concierto. Uno de sus discípulos más importantes es Peter Mieg (1906), un suizo alemán, cuyo lenguaje musical indica un estilo polifónico refinado y naturalmente suelto, que se expresa elegantemente en modo concertante.

Junto a Martin la Suiza de habla francesa ha dado toda una serie de músicos que enriquecieron extraordinariamente la vida del pequeño país. Henri Gagnebin ha creado sus obras más importantes en el terreno de los oratorios espirituales. El muy fecundo compositor Roger Vuataz es igualmente uno de los más notables en la composición de las obras espirituales. Fernand Peyrot se ha dejado influir poderosamente del ritmismo de Debussy, lo mismo que Bernard-Reichel, el cual como alumno de Martin, compone ahora también seriales. Jean Binet, A. F. Marescotti, y muy especialmente Pierre Wissmer, se han dejado inspirar por la música francesa, mientras que Aloys Forster debe sus impulsos con frecuencia al coral gregoriano.

Como resumen podría comprobarse que hoy en Suiza hay un verdadero florecimiento de la actividad creadora. De acuerdo con las características de los mismos intérpretes suizos se ha evolucionado ampliamente, también en la creación musical, el tiempo presente, todo lo extremo y lo radical, que fue siempre típico para Suiza en el arte, y que ve a llamar la atención ahora en el siglo XX. La producción autónoma y las influencias extranjeras se conjugan en una síntesis de modo significativo. En un tiempo de los pasos revolucionarios del arte atribuirse a la evolución que se busca en Suiza, este progreso por milímetros, una elevada importancia, pues el precipitarse hacia adelante de la vanguardia internacional en lo abstracto escucha en sí el peligro de que en esta actitud el hombre y lo humano queden olvidados.

colaboración especial del DR. HANS OESCH

# el nueva METROPOLITAN

## HERMOSO, GRANDE y CARO

Las características del nuevo teatro de la ópera en el Lincoln Center de Nueva York.—Tres mil ochocientas localidades.— El gasto importará más de veintiocho mil millones de liras

Nueva York tiene el teatro lírico más caro y más grande del mundo. Es el nuevo Metropolitan del Lincoln Center, que en una especie de preestreno ha sido presentado a un centenar de periodistas americanos y extranjeros, mientras un ejército de carpinteros, tapiceros y electricistas continuaban su trabajo a ritmo acelerado.

Empezado hace cuatro años, ha puntualizado el arquitecto Wallace Harrison, responsable del proyecto, el nuevo Metropolitan ha sido acabado en su 95 por 100. Desde el exterior, el enorme edificio, que en sentido horizontal es largo como un rascacielos de 47 plantas, parece terminado. Y figura ya en los itinerarios turísticos como una de las atracciones de la ciudad, junto a las Naciones Unidas y a la estatua de la Libertad. La fachada principal se compone de cinco arcadas. Cada una de ellas tiene una luz de alrededor de treinta metros. Amplias cristaleras permiten desde el interior la vista de la plaza anterior y de un buen trecho de la parte alta de Broadway, donde el edificio ocupa una manzana entera entre las calles Sesenta y tres y Sesenta y cuatro.

El edificio se compone de catorce plantas, de las cuales tres están por debajo del escenario, a una profundidad de diez metros. En el más bajo, destinado a almacén, pueden caber hasta quince decorados completos. En los otros dos se encuentran veinte salas para los ensayos. Tres de ellas son tan grandes que permiten a todo el «cast» los mismos movimientos que los artistas repetirán en escena. Para sus ensayos, el coro dispone aquí de una amplia sala, y el cuerpo de baile cuenta con dos estudios, con el piso hecho con madera especial.

Desde estas plantas subte-

ráneas un gigantesco elevador puede transportar arriba y abajo, al mismo nivel del escenario, la escena completa de la casa de «Butterfly» en la ópera de Puccini. En conjunto, el espacio «detrás de bastidores», además de todas estas salas para los ensayos—el viejo Metropolitan tenía solamente una— y los diversos laboratorios, puede albergar veinticinco equipos completos. En el Metropolitan actual, cada noche, a veces protegidos de la lluvia y de la nieve por toldos verdes, los decorados permanecen apilados en la acera, al otro lado de la entrada, a la altura de la calle Treinta y nueve. Y es preciso pensar en el coste de cerca de doscientos mil dólares al año para su transporte diario desde un almacén especial que se encuentra en el Bronx, y, por lo tanto, lejos de Broadway.

Respecto al viejo Metropolitan, que fue inaugurado en el 1883 con el *Faust* y por un coste de un millón setecientos mil dólares (una cantidad que entonces pareció astronómica), este nuevo tiene en todos los sectores un mayor espacio. Ofrece una capacidad (y esto es lo que le hace el más grande teatro lírico del mundo) de tres mil ochocientos asientos (tres mil seiscientos veinticinco el actual), distribuidas en patio y en cinco órdenes de palcos, dispuestos, como es tradicional, en herradura de caballo.

Además hay (numeradas) doscientas localidades de pie, veinticuatro menos que en el viejo Metropolitan. Pero cuando se utilizan conjuntos orquestales más limitados se puede disponer además de otra fila de treinta y cinco butacas. Y, por fin, hay veinticuatro asientos con atril para estudiantes.

En el Metropolitan antiguo hay seiscientas localidades con

mala visibilidad. En el nuevo su número es, parece, de doscientas solamente. Las butacas son de terciopelo rojo y están ya en su mayor parte colocadas.

El teatro ofrece un escenario central y tres adicionales: dos laterales y uno detrás. Sobre cada uno de ellos puede ser dispuesta al mismo tiempo la escena de un acto completo para presentarla luego frente al espectador en el momento indicado...

Sobre la arcada del proscenio, en vez de los nombres esculpados de Gluck, Mozart, Verdi y Wagner, que entre querubines dorados figuraban en el viejo Metropolitan, aquí tenemos, para simbolizar lo nuevo, una escultura abstracta de Mary Gallery.

Desde el techo, que se compone de paneles dorados y cóncavos, cuelga una araña de cristal, en cuyo alrededor hay otras doce arañas satélites, colocadas alrededor de la sala, que se levantan en cuanto sube el telón, para no molestar la visión. Han sido regaladas por el Gobierno austríaco.

Los paneles que recubren las paredes son de palisandro oscuro, en contraste con el color blanco de las galerías de los palcos. Han sido sacados todos de un árbol gigantesco del Congo.

El nuevo Metropolitan dispone de camarines para los artistas principales, con duchas y baños personales. De una sala de prensa y de un bar para los periodistas.

Un aparcamiento para más de setecientos coches y túneles para llegar al teatro al cubierto completan las comodidades puestas a disposición de los espectadores. Inmediatamente después de la puerta principal, el «gran foyer», en la actualidad todavía no acabado del todo, estará adornado con dos pinturas murales de March Chagall y tres bronce de Aristides Maillol.

Una vez terminado, el coste del nuevo Metropolitan será

de 45.700.000 dólares, más de 28.000 millones de liras. Esta suma, si exceptuamos los donativos del Gobierno austríaco y del Gobierno de Alemania Occidental, que ha entregado dos millones y medio de dólares para equipo técnico, proviene de donaciones particulares. Ha sido subrayado que no hay un solo céntimo de dinero público.

El último edificio del Lincoln Center será The Juillard School of Music, que estará terminado para el año 1968. El nuevo Metropolitan será inaugurado la noche del próximo 16 de septiembre con la ópera *Antonio y Cleopatra*, que ha sido compuesta para esta ocasión por el americano Samuel Barber.

OBRAS LITERARIAS

de

JUAN MANEN

MIS EXPERIENCIAS

Tomo I

El niño prodigio

Tomo II

El joven artista

Editorial Juventud, S. A.

BARCELONA

◆

VARIACIONES SIN TEMA

◆

EL VIOLIN

Editorial Labor, S. A.

BARCELONA

◆

RELATOS DE UN VIOLINISTA

Editora Nacional - MADRID

Cuando en Madrid nos preparamos para iniciar las obras de nuestro Teatro Nacional de la Ópera resulta de interés el presente trabajo del colaborador del Corriere della Sera,

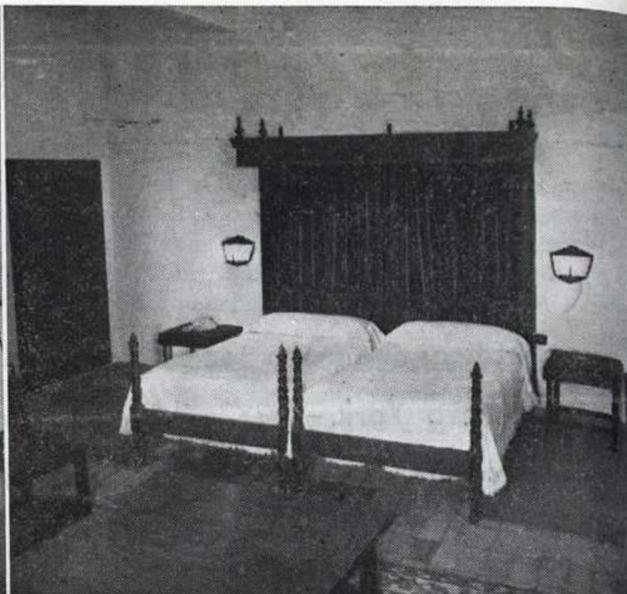
**FRANCO OCCHIUZZI**



Detalle del salón-comedor del Parador Nacional de Turismo «Marqués de Villena», de Alarcón (Cuenca).



Aspecto del salón del Parador Nacional de Turismo «Marqués de Villena», de Alarcón (Cuenca).



Habitación del Parador Nacional de Turismo «Marqués de Villena», de Alarcón (Cuenca).



Vista del Castillo de Alarcón (Cuenca), hoy convertido en el Parador Nacional de Turismo «Marqués de Villena».

En sus viajes por las rutas españolas utilice para su descanso los modernos y confortables Paradores Nacionales de Turismo  
**SUBSECRETARIA DE TURISMO**

**Albergues de Carretera**

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Quintanar de la Orden (Toledo). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León).

**Hosterías**

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid). - Hostería de Cambados (Pontevedra).

**Hoteles**

Hotel Atlántico. Cádiz.

**Paradores Nacionales**

Arrecife. Lanzarote (Gran Canaria). - «Condestable Dávalos». Ubeda (Jaén). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - «Enrique II». Ciudad Rodrigo (Salamanca). - «Gil Blas». Santillana del Mar (Santander). - «Del Golf» (Málaga). - Gredos (Avila). - «La Arruzafa». Córdoba. - Las Cañadas del Teide (Tenerife). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Puerto Pajares (Asturias). - Riaño (León). - «San Francisco». Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Teruel. - «Virgen de la Cabeza». Andújar (Jaén). - «Castillo de Santa Catalina». Jaén. - «Del Adelantado». Sierra de Cazorla (Jaén). - «Costa Blanca». Jávea (Alicante). - «Zurbarán». Guadalupe (Cáceres). - «Costa Brava». Aiguablava (Gerona). - «Costa de la Luz». Ayamonte (Huelva). - «Reyes Católicos». Mojácar (Almería). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Gibralfaro. Málaga. - Madrigal de las Altas Torres (Avila). - «Marqués de Villena». Alarcón (Cuenca). - «Carlos V». Jarandilla (Cáceres). - Portomarín (Lugo). - «Alvariño». Cambados (Pontevedra).

**Refugios de Montaña**

Refugio Nacional de Ordesa (Huesca). - Refugio Nacional de los Picos de Europa. Aliva (Espinama, Santander). - Refugio de Jánar. Sierra Blanca (Ojén, Málaga).

**Albergue de Pescadores**

Del Lago de Sanabria (Zamora).

Se obt...  
decir, pis...  
el traste...  
de la cuer...  
te III, la...  
traste). E...  
tercera y...  
partes alí...  
de sonido...  
a) Armó...  
Se obt...  
cuerdas a...  
a DOCE...  
mente. O...  
armónico...  
cuerda a l...  
Como...  
traste cor...  
mano der...  
cuerda a...  
tiempo. L...  
mano der...  
mano.  
Para e...  
procurar:  
1.º P...  
2.º C...  
3.º Q...  
El son...  
son produ...  
este punt...  
nitidez y...  
Si son...  
cen las in...  
Se pue...  
a los armó...  
derecha q...  
Con lo...  
la escala...  
dada la di...  
El son...  
ALTA de...  
zquierda...  
b) Armó...  
Se obti...  
ren las cu...  
Esta t...  
diferencia...  
pisamos e...  
obtendrá p...  
ponde al t...  
La ma...  
para conse...  
El son...  
una QUIN...  
de la nota...  
los hemos...  
Estos a...  
diapasón...  
las varilla...  
tación al e...  
c) Armó...  
Se obti...  
ren las cu...

# LOS SONIDOS ARMONICOS en la

# GUITARRA

## II. LOS ARMONICOS ARTIFICIALES

Desde su fundación, es constante inquietud de RITMO dedicar colaboraciones a temas de técnica musical. Tras las últimas series de artículos sobre problemas del Piano, que realizó el catedrático Javier Alfonso; sobre problemas de la Guitarra, a cargo de otra figura del panorama guitarrístico, José de Azpiazu, y la reciente sobre problemas del Violín, tan brillantemente desarrollada por el eminente Juan Manén, terminamos hoy el presente tema, que en dos capítulos ha brindado a nuestros lectores el profesor

VENANCIO GARCIA VELASCO

Se obtienen modificando previamente la longitud de la cuerda; es decir, pisándola normalmente con los dedos de la mano izquierda en el traste que proceda y tomando como fundamento la longitud nueva de la cuerda que vibra (si pisamos, por ejemplo, una cuerda en el traste III, la cuerda vibrará ahora desde la varilla que corresponde a ese traste). Entonces podremos obtener sonidos armónicos en la mitad, la tercera y la cuarta parte de la nueva longitud de la cuerda. En otras partes alícuotas los armónicos resultarían ya muy difíciles de obtener, de sonido oscuro o impracticables.

### a) Armónicos octavados.

Se obtienen en la MITAD de la nueva longitud que adquieren las cuerdas al ser pisadas normalmente. Esta mitad se localiza exactamente a DOCE TRASTES de diferencia con relación a la nota pisada normalmente. O sea, que si pisamos normalmente el II traste, por ejemplo, el armónico artificial octavado se obtendrá pisando «armónicamente» la cuerda a la altura de la varilla del traste XIV.

Como la mano izquierda está ocupada en pisar normalmente el traste correspondiente del diapasón de la guitarra, es necesario que la mano derecha realice la doble función de pisar «armónicamente» la cuerda a DOCE trastes de distancia y de pulsar la cuerda al mismo tiempo. Para pisar «armónicamente» se usará el dedo índice de la mano derecha, y para pulsar se utilizará el dedo anular de esta misma mano.

Para que suenen con claridad los armónicos octavados se ha de procurar:

- 1.º Pisar bien con la mano izquierda.
- 2.º Colocar el dedo índice de la mano derecha para pisar armónicamente exactamente a la altura de la varilla que está situada a distancia de DOCE trastes en dirección al puente de la nota pisada.
- 3.º Que la pulsación del dedo anular sea segura.

El sonido de los armónicos octavados es claro, ya que todos ellos son producidos en la mitad de la longitud de la cuerda que vibra, y en este punto de la cuerda es donde los armónicos se obtienen con más nitidez y pureza de sonido.

Si son empleados con buena técnica, gusto y moderación, enriquecen las interpretaciones guitarrísticas con nuevos timbres y efectos.

Se pueden pulsar además otras notas de sonido natural simultáneas a los armónicos octavados, ya que los dedos pulgar y medio de la mano derecha quedan libres.

Con los armónicos octavados pueden obtenerse todas las notas de la escala cromática, cosa que no se logra con los armónicos naturales, dada la disposición y afinación de las seis cuerdas de la guitarra.

El sonido real de estos armónicos es siempre una OCTAVA JUSTA ALTA de la nota que es pisada normalmente con los dedos de la mano izquierda.

### b) Armónicos artificiales por la quinta doble.

Se obtienen en la TERCERA parte de la nueva longitud que adquieren las cuerdas al ser pisadas normalmente.

Esta tercera parte se localiza exactamente a SIETE TRASTES de diferencia con la nota normalmente pisada. O sea, que si, por ejemplo, pisamos en el III traste, el armónico artificial por la quinta doble se obtendrá pisando «armónicamente» a la altura de la varilla que corresponde al traste X.

La mano derecha ha de emplear la misma técnica que se utilizó para conseguir los armónicos octavados.

El sonido real de los armónicos artificiales por la quinta doble es una QUINTA JUSTA DOBLE ALTA (quinta justa más una octava alta) de la nota que es pisada normalmente con la mano izquierda (por eso los hemos denominado así).

Estos armónicos evitan el uso de los armónicos octavados fuera del diapasón, los cuales son bastante inseguros, por no existir en tal caso las varillas de los trastes, que le sirven de punto de referencia u orientación al ejecutante.

### c) Armónicos artificiales por la octava doble.

Se obtienen en la CUARTA parte de la nueva longitud que adquieren las cuerdas al ser normalmente pisadas.

Esta cuarta parte se localiza exactamente a CINCO TRASTES de diferencia con la nota pisada normalmente con los dedos de la mano izquierda. O sea, que si, por ejemplo, pisamos en el IV traste, el armónico artificial por la octava doble se obtendrá pisando «armónicamente» a la altura de la varilla que corresponde al traste IX.

La mano derecha usará la técnica dicha para todos los armónicos artificiales.

El sonido real de estos armónicos artificiales por la octava doble es una OCTAVA JUSTA DOBLE ALTA (o sea dos octavas) de la nota que es pisada normalmente con la mano izquierda (de ahí su nomenclatura).

También estos armónicos evitan el uso de los armónicos octavados fuera del diapasón y alcanzan a límites más agudos.

En la materia referente a la notación o escritura de todos los armónicos hay en las obras para guitarra bastante desacuerdo, ya que se encuentran las formas más diversas de anotar estos sonidos; pero esta cuestión será desarrollada en otro artículo.

## DEL HOMENAJE NACIONAL EN HONOR DEL DECANO DE LA CRITICA ESPAÑOLA, MAESTRO EDUARDO LOPEZ CHAVARRI Y MARCO

Por iniciativa de *El Alcázar*, todos los diarios de Madrid, sin excepción, y con ellos RITMO, se adhirieron a la idea de un homenaje nacional que debía rendirse al decano de la crítica musical española, maestro Eduardo López Chavarri y Marco, con motivo de cumplir los noventa años, y de ellos ochenta dedicado a la crítica con total entrega y éxito, sin olvidar su labor de creación como compositor.

Ha pasado el tiempo y nada se ha hecho en relación con tal iniciativa; por ello, hoy queremos recordar ese deseo de la crítica española, de rendir al decano de todos los críticos el homenaje que él se merece, dando nuestro alerta para significar la urgencia de que dicho homenaje se realice en vida del interesado.

Parece que existía el empeño de solicitar para el maestro López Chavarri un alto galardón nacional, como la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, y que el Ministerio de Trabajo le concediera la Medalla de Oro al Trabajo, distinciones

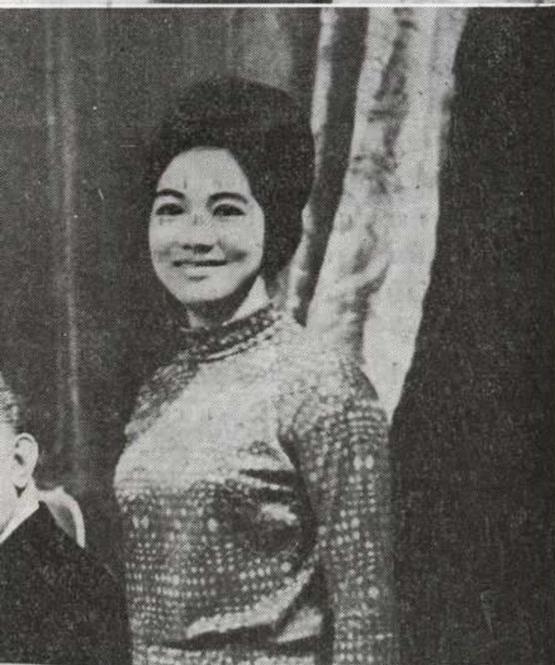
de las que se ha hecho merecedor por su incansable entrega y sacrificio a la Música, así como al arte en general, sin distinción de ninguna clase. Todo ello en un concierto con la audición de sus obras con orquesta, de aquellas composiciones que han marcado un hito en la Historia de la Música española, pues tienen un carácter nacional, seleccionando las más representativas, junto a las más populares, para que hubiera un contraste, un acusado relieve creador, de distinción en cuanto a escuela.

Esto que esbozamos nos parece debiera llevarse a la práctica con motivo de la próxima fecha gloriosa del 18 de julio, Fiesta de Exaltación del Trabajo, para que ese programa se cumpliera antes que el citado homenaje hubiera de convertirse en póstumo, dando al traste con esta bella iniciativa de nuestro colega *El Alcázar* y su crítico Fernando Ruiz Coca. No somos partidarios de los homenajes póstumos, y por ello reiteramos nuestro deseo de que éste se celebre pronto y en vida del homenajeado.

F. L. L. T.

# CONCURSO INTERNACIONAL de CANTO BRUSELAS

# 1966



Este internacional torneo, que se disputa cada cuatro años, ha visto el triunfo de la cantante rumana Mlle. Marina Krilovici, que cuenta actualmente con veinticinco años de edad. El primer trofeo ha consistido en la suma de 100.000 francos belgas y Medalla de Oro del Gobierno belga.

El segundo premio ha sido obtenido por la cantante americana de color Gwendolyn Killebrew, que se ha visto seguida en el tercer lugar por la filipina Evelyn - Thelma Mandac. El cuarto premio fue para la austriaca Rothraud Hansmann, que sumó a este triunfo otro más, de 50.000 pesetas, representado por el Premio Mozart, así como la Medalla Lili Lehmann, del Mozarteum de Salzburgo.

Tan singular certamen tiene como organizadores a Los Amigos de Mozart, de Bruselas, y sus fechas de celebración fueron las comprendidas entre el 15 y el 26 de mayo. El Gobierno belga ha colaborado a su brillantez, así como también el Municipio de la capital. Hubo asimismo numerosos y generosos donantes.

El nivel artístico ha sido bastante elevado, representado por sesenta y cinco concursantes, llegados de las cinco partes del mundo.

La cantante rumana laureada con el primer premio, Marina Krilovici, posee una voz de soprano de gran pureza y expresividad; se trata de una joven estudiante - actualmente cursa estudios en el Conservatorio de Bucarest - que cuenta con un verdadero temperamento dramático, que en las sesiones finales del Teatro de La Monnaie levantó al público de sus asientos.

De arriba a abajo:

Marina Krilovici, primer premio del Concurso Internacional de Canto, organizado por Los Amigos de Mozart, en Bruselas.

Miss Gwendolyn Killebrew, galar-donada con el segundo premio.

Mlle. Evelyn Thelma Mandac (filipina), clasificada en tercer lugar.

La austriaca Mlle. Rothraud Hansmann, titular del cuarto premio y a quien le ha sido adjudicado asimismo el Premio Mozart.

## COMIENZA LA RUEDA DE FESTIVALES V Festival de TOLEDO

Toledo (Crónica de nuestro Enviado especial). - Con la llegada de la estación estival comienza a girar en nuestra patria la «rueta cultural» que son los Festivales de España, y en los de este año, por deseo expreso de las Autoridades toledanas, han estado presentes la crítica musical y teatral de Madrid, junto con los poetas de diversas latitudes, con las «Alforjas para la Poesía» y su creador, el poeta y empresario Conrado Blanco.

La que un día fuera imperial ciudad nos ha abierto sus brazos con esa hidalguía castellana que siempre fue proverbial en ella.

Cada vez que nos llegamos a sus piedras, bañadas por el Tajo, la imperial ciudad nos ensancha el espíritu, ya que desde el más escondido rincón de sus calles se respira arte e historia en sus edificios públicos y privados. Cada hogar toledano tiene para nosotros efluvios literarios y nos lleva a contemplar en nuestra mente aquellas historias que contara Miguel de Cervantes.

La música que hemos venido a escuchar aquí es del también toledano Diego Ortiz y el burgalés Antonio de Cabezón. Las páginas de ambos nos llevan en alas de la historia hasta los días en que estos compositores del siglo XVI escribieran su música para los monarcas españoles, señores de buen gusto en «catar» no sólo suculentos trozos de perdiz bien condimentada, sino que sabían gozar también de los cantos y las músicas de sus artistas, algunos de los cuales se sintieron como nacidos entre sus piedras, a pesar de estar su patria a muchas leguas de distancia, como fue el caso de El Greco, a quien, llevado de su misticismo, la luz y la claridad del día llegaron a cegar sus ojos y pidió que le cerraran las puertas, para que la luz solar diera paso a la luminosidad de Dios.

En el Museo de Santa Cruz, uno de los más bellos monumentos del arte que encierra Toledo entre su gran tesoro artístico, se celebró un concierto a cargo de un grupo de

destacados artistas, que rindieron homenaje a Diego Ortiz y Antonio de Cabezón; estos artistas fueron Genoveva Gálvez (clave), Carmen Pérez Durías (soprano), Consuelo Roca (contralto), Luis López (tenor), Ochoa de Olza (bajo) y José Savall (viola «da gamba»). Todos ellos lograron crear el ambiente que la sesión musical pedía, y tanto los aborígenes como los invitados gozamos de las obras correspondientes a los compositores citados, a los que se añadieron las obras de Giovanni da Cascia, Jacques des Prés, Jacques Arcade Sandrin y Juan del Encina.

En el descanso entre las dos partes tomó la palabra el ilustrado crítico, autor y crítico musical Rafael Adame, quien pronunció el Pregón de la fiesta, con un sentido de la misión artística especial que nos había congregado todos entre aquellas históricas centenarias piedras, tan cercanas a las ruinas gloriosas del Alcázar que un día defendiera el conde Moscardó. Adame se refirió a la importancia del V Festival y a ejemplo que Toledo nos daba todos, acogiendo a estas manifestaciones de arte que son los Festivales de España, ya que la ciudad quería rendir así pleitesía a la cultura y diversas manifestaciones de arte del rico acervo español.

En días posteriores, el mismo escenario fue marco de la actuación de la Orquesta Nacional de Cámara, dirigida por el maestro Franco Gil, donde la música española tuvo una destacada parte dentro del amplio programa que se ofrecía a la consideración de los oyentes. El maestro Franco Gil mostró una vez más sus dotes de mando directorial y logró que cada una de las páginas interpretadas llevara el sello personal del director, logrando belleza de matices y consiguiendo que la Orquesta fuera en todo momento flexible a sus indicaciones. Con este concierto, el director añadió un entorchado más a su feliz carrera profesional, convenciendo a todos de

## Festivales de España en MADRID

A pesar de que la vida musical y teatral de la capital de España es muy intensa durante la temporada oficial de conciertos y teatros, entre la segunda quincena de julio y primera de agosto, este año tendremos los Festivales de España en Madrid, siendo su escenario el de la Plaza Mayor, recinto bien apropiado para la realización de los espectáculos que en ella tendrán lugar.

Habrán tres ciclos bien definidos: «ballet» español, teatro clásico género lírico; el primero estará integrado por los conjuntos que encabezan María Rosa, Luisillo, Pilar López y unas representaciones de «ballet» clásico a cargo de la bailarina francesa Janine Charrat y del Ballet de París; integran el segundo ciclo las representaciones de Los intermedios creados, como homenaje a su autor, D. Jacinto Benavente, bajo la dirección de José Tamayo, con un montaje especial, ambientado en el siglo XIX, y, por último, el género lírico estará representado por la «logía de la Zarzuela», que será un compendio de los más famosos y exitosos números del género musical español. Aunque no está puntualizado el grupo que interpretará esas estampas líricas, es muy posible que con a cargo de la Compañía «Amadeo Vives», dirigida por Tamayo, con la colaboración de Pilar López y todo su conjunto.

Esta será, en líneas generales, la estructuración de los Festivales de España en Madrid, y aun cabe la posibilidad de que se incluya algún concierto sinfónico a cargo de la Orquesta de la R. T. E. u otro de los conjuntos orquestales radicados en la capital madrileña.

p á g i n a s de

## DELEGACION NACIONAL DE JUVENTUDES



Con motivo de la festividad de San Fernando, Patrono de la Organización, y ser considerado en España como el «Día de la Juventud», se celebró en la Sala de Conciertos de la citada Delegación un acto de concierto para hacer entrega del galardón como «Mejor concertista juvenil 1966» a la arpista Ana María Martini, que tuvo como colofón la clausura de curso del conjunto Cantores de Polifonía, que dirige Jesús López Cobos, y que pertenece a la Delegación de Juventudes. Ambas actuaciones fueron seguidas atentamente y con entusiasmo por los asistentes.

Como prólogo pronunció unas certeras palabras Monseñor Federico Sopena, quien glosó la significación del acto y la alegría que para él suponía ver en esta fecha reunida a la juventud española en torno a la Música.

En el descanso del concierto se impuso al Asesor musical de la Organización, Antonio Iglesias, la Medalla de la Juventud, por sus méritos contraídos, al crearse por su iniciativa el certamen de Mejor concertista y el Coro de Polifonía. Esta distinción premia no sólo

valía y de las dotes que posee, como puntal firme entre la «élite» de directores orquestales que hoy tiene España.

Estos Festivales de España han sido clausurados con la actuación del Ballet Español de María Rosa, con un elenco formado por artistas que han sido enjuiciados por nosotros en el último número de RITMO, al que remitimos a nuestros lectores.—F. L. LERDO DE TEJADA.

## TRIO ORPHEUS, de BELGICA

Para las Juventudes Musicales Españolas y los «Amigos de Música en Compostela» ha realizado dos actuaciones este conjunto de cámara, compuesto por André Isselee (flauta), Sandor Karolyi (violín) y André Douvère (violoncelo); rara composición, poco habitual en la música camerística, que por lo desusada ha tenido un revestimiento de mayor interés, unido ello a la maestría de que hicieron gala los instrumentistas, quienes lograron el aplauso franco del público. La primera de estas actuaciones tuvo como marco el Instituto Italiano, y la segunda el Museo «Lázaro Galdiano», donde hizo uso de la palabra D.<sup>a</sup> Margarita Pastor, miembro del Consejo directivo de «Música en Compostela», quien dedicó un recuerdo a la ausencia de nuestro Embajador en Colombia, D. José Miguel Ruiz Morales, y cuyos comentarios, tan jugosos, sentimos no poder escuchar en la presente ocasión.

Estas actuaciones se deslizaron por el camino del acierto y la musicalidad, bien acusada en todo momento. Si algo de tedio hubo fue en la obra de Samuel Scheidt, de cuyo compositor se dieron quince sinfonías de un solo tiempo, y que acusa la falta de contrastes y matización de la propia obra, cosa que hizo mella en el auditor por la insistente reiteración empleada. Una selección de la citada página hubiera sido más recomendable, para evitar la fatiga de los intérpretes, y aun del propio compositor y los auditores, que la escucharon con noble atención y estoica paciencia.

## JAVIER ALFONSO y MARIA TERESA de los ANGELES, en el REAL CONSERVATORIO

El domingo día 1.º del pasado mayo tuvo lugar en el Conservatorio una audición de música a dos pianos de alto nivel artístico. Un maestro de extraordinaria solvencia pedagógica y una privile-

giada alumna, dotada de cualidades excepcionales, se unían en perfecta identificación para realizar a dos pianos un programa que constituía una antología de estilos pianísticos, representados por Mo-

estos méritos, sino otras muchas actividades que Antonio Iglesias lleva en el más absoluto silencio, como la Asesoría musical del Instituto de Cultura Hispánica, las Semanas de Música Religiosa de Cuenca, la dirección del Conservatorio de Orense, la responsabilidad de la música contemporánea desde la Secretaría de la S. I. M. C. (en la Sección española) y otras varias, que hacen se premie una parte de la gran labor que Iglesias viene realizando en favor de la Música. Bien mereciera un homenaje más amplio quien ha sabido hacer de la Música un sacerdocio, sacrificando sus excelentes calidades de concertista, en cuya labor habría adquirido y perpetuado el bien ganado prestigio de que gozaba. La imposición de la Medalla la realizó el Secretario general de Juventudes, Sr. Bosque, quien resaltó las virtudes de Antonio Iglesias y los motivos por los cuales, en nombre del Delegado nacional, Sr. López y López, realizaba la imposición, para que al mismo tiempo sirviera de homenaje público.

Con palabras precisas y entrecortadas por la emoción que le embargaba dio las gracias el homenajeado, quien se ofreció en todo momento al servicio de la Juventud y de la Música.

Hubo nutridas ovaciones para todos los oradores y artistas.

## Conjunto de Música Antigua de la UNIVERSIDAD de CHILE

Tres han sido los conciertos del Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica de Chile, bajo la dirección de Silvia Soublett; el primero de ellos, en el Instituto de Cultura Hispánica; el segundo, en el Teatro Español, organizado por el Club de Conciertos de Festivales de España, y el tercero, para el Ateneo de Madrid. En cada una de estas ocasiones se ha puesto de manifiesto la valía artística y técnica del Conjunto, así como el indudable interés musical que encierran sus programas. La música que él difunde está fuera de toda línea habitual en los conciertos, porque la rama que cultiva está dentro de los límites de la que pudiéramos calificar como «música de museo», dado que han desaparecido de las orquestas muchos de los instrumentos que emplean, como violas góticas, flauta traversa renacentista, el salterio, el rebec, flauta dulce, etc. Lo mismo ocurre con las obras, que corresponden en su mayoría a los siglos XV y XVI, tanto en música española como francesa, peruana, chilena, etc.

Las interpretaciones son desusadas y, dado su carácter de música antigua, las voces y los instrumentos son empleados con un sello bien característico y definido, que se aparta por completo de cuanto estamos acostumbrados a escuchar en conciertos normales. Aquí se precisa, sí, unas facultades, crear un estilo y un matiz propios de la época que se trata de recrear, cosa que se logra con toda brillantez. La labor de equipo y conjunción está llevada con toda escrupulosidad, y sería poco honesto por nuestra parte hacer distinguos de un Conjunto en que todos sus elementos ponen al servicio de la Música y arte efectivo una entrega absoluta.

Para terminar este comentario digamos que se fundó en 1954, entonces puramente instrumental, y en 1958 se reestructura hasta convertirlo en la formación que ahora tiene. Su labor ha sido merecedora de una atención universal, y así, en 1964 fue galardonado con la medalla de oro de «Elizabeth Sprager Coolidge» y en el mismo año la Fundación Rockefeller le concedió un importante donativo, consistente en instrumentos y partituras. Ha visitado el Perú, Chile y Norteamérica, sumando más de un centenar de conciertos, a los que deberán añadirse los realizados en esta última gira, donde el éxito de crítica y público les ha acompañado.

## CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA

Las actividades de nuestro Centro Superior de Música han sido de gran profusión a lo largo del curso, y en justo mérito a su labor hemos de hacerlo resaltar. Por coincidencias con horas y actividades musicales nos fue imposible asistir a estas actuaciones de jóvenes artistas que se han ido curtiendo en las lides interpretativas frente a un público culto en materia musical, pues dicho auditorio estaba integrado por alumnos del propio Centro, que son muchas veces más exigentes que el propio crítico, dado que esa crítica se hace más sangrienta y exigente; pese a todo ello, lograron

el aplauso cálido de los asistentes, lo cual es muestra fehaciente de sus méritos. Entre estos artistas citemos los nombres de Jesús Villa Rojo (clarinete), José Rada Sereno (órgano), Manuel Pérez Bermúdez (bajo), Francisco Galán y Rafael G. Senosiain (ambos pianistas) y la colaboración especial del concertista Miguel Zanetti. Sirvan, pues, estas líneas de noticia y aliento para los debutantes, y para los consagrados la confirmación de su valía, a la vez que solicitamos humilde excusa por no haber podido atender esta parcela de nuestra vida musical, donde está asentado el futuro musical madrileño.

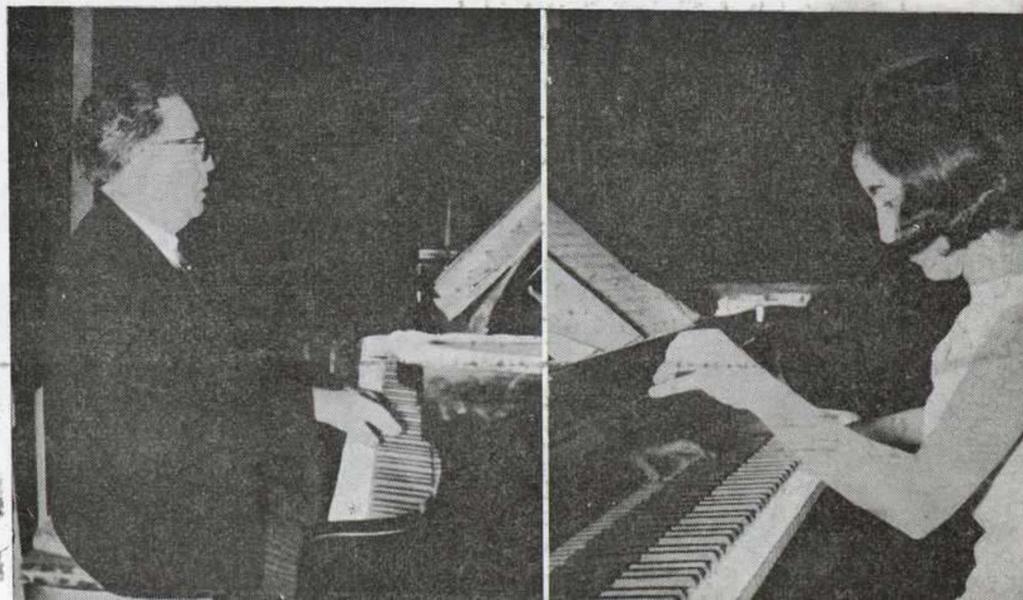
zart, con su Sonata K. 448; Darius Milhaud, con su *Scaramouche* («suite»), y por nuestros compositores Rodrigo, Infante y el propio Javier Alfonso, con las *Cinco piezas infantiles*, *Danzas andaluzas* y *Variaciones sobre un tema castellano*, obras, respectivamente, de los compositores citados.

Concierto de gran clase, de los que constituyen elevada lección

de técnica y de interpretación, debidas únicamente a la altísima formación musical de Javier Alfonso, profesor, concertista, compositor y musicólogo.

La Sala del Conservatorio, completamente llena de un ferviente público que tributó continuos y calurosos aplausos a los competidos intérpretes.

R. DEL R.



de MADRID

crónica de LERDO DE TEJADA

# III Festival de la Opera

Muy oportunamente y con claridad de expresión, en el «Telón de boca» con que, a manera de prólogo, se presentaba el programa del III Festival de la Opera, se declaraba que estos Festivales, iniciados en 1964, tenían por misión cultural ir creando el clima, la atmósfera para que el futuro Teatro de la Opera pueda estructurarse sobre bases suficientemente firmes y prometedoras que no se refieran al intramundo escénico, sino al substrato popular que ha de ser su importante apoyatura.

Esta misión hay que agradecerla y estimularla; pero, desgraciadamente, no es suficiente para crear ese clima, la atmósfera deseada, un tan corto número de audiciones operísticas, y menos presentadas en un teatro como el de la calle de Jovellanos, con inexistente localidad popular. Vamos a referirnos al desarrollo del III Festival de Opera, y lo hacemos muy a vuelo de nuestro pensamiento y optimistas por lo que se ha podido ver, escuchar y sentir en el transcurso de las cuatro sesiones de «ballet» a cargo del London's Festival Ballet, la audición del Requiem de Verdi y las once representaciones de ópera.

En la gala de inauguración actuó como estrella del «ballet», invitada, la maravillosa Margot Fontayn, y ha de agradecerse al London's Festival nos proporcionara la oportunidad de deleitarnos una vez más con el bellissimo «decir» de su danzar, elevadamente plástico. El *Lago de los cisnes* tuvo dos versiones: la de Margot Fontayn, aclamada, con la colaboración de Keit Rossen, también invitado, y la del propio London's Festival Ballet, quien en última actuación ofreció *Giselle*, en dos actos, música de Adolphe Adam. Pese a la intervención de Galina Samtsova, auténtica revelación, y a la admirable voluntad artística del conjunto, esta versión no causó gran impacto en el público, que muy generosamente tributó cariñosos y entusiastas aplausos al Ballet londinense.

\* \* \*

Como línea divisoria entre el «ballet» y la ópera, Igor Markewitch montó un *Requiem* de Verdi con gran celo artístico y con una visión estética con la que logró una audición de profunda emotividad y supo utilizar con gran maestría los magníficos elementos que los realizadores del III Festival pusieron ante el «podium»: la Orquesta Sinfónica de la R. T. V. Española, los solistas — muy entregados a la obra — y el Coro, igualmente de R. T. V. Española, cuyo Director, Alberto Blancafor, lo capacitó con celo para que su intervención estuviera artísticamente incrustada en el pensamiento y dirección responsables de Markewitch. Hay que reconocer que el *Requiem* verdiano alcanzó una interpretación de vigoroso impacto.

\* \* \*

Fue *Elixir d'amore*, de Donizetti, la ópera que inició el ciclo programado. Ni el texto ni la

música constituyen materiales para construir un monumento lírico; pero da ocasión extraordinaria para que un tenor demuestre su excepcional clase no sólo como cantante, sí que también como artista dotado de una sensibilidad exquisita y de un gran temperamento escénico.

La interpretación del personaje «Nemorino» dio lugar al primero y emocionante triunfo de nuestro Alfredo Kraus, quien desde el ángulo nacional ha sido lo que más se recordará del III Festival de Opera, ya que este primer triunfo alcanzó aún mayores proporciones en la interpretación de *Rigoletto*, con ovaciones prolongadas y aclamaciones de un público conquistado, puesto en pie.

Alfredo Kraus nos dio a todos una magnífica lección de cantante y de actor. Posee una «impostación» y vocalización perfectas y domina todos los registros de su «cuerda». Su dicción es de extraordinaria emotividad. Sin concesiones, esclavo de su misión interpretativa, logró en justicia los triunfos alcanzados.

Nos ha alegrado muchísimo ver a Teresa Tourné encuadrada en el programa de este III Festival. Pese a las dificultades que existen en el papel de «Adina», Teresa Tourné logró ser digna «amada» de «Nemorino», no solamente como cantante, sino como actriz. Las «tablas» van dejando de ser problema para esta cantante, que siempre ha puesto sus condiciones artísticas al servicio de toda labor lírica, como la puso en la interpretación del *Retablo de Maese Pedro*.

Asistimos emocionados a la audición de *Tristán e Isolda*. Con decir que constituyó un éxito integral, está dicho todo. Los cantantes eran de una categoría de excepción, y hemos

de tener un especial recuerdo para María Graf, que encarnó una difícilísima *Brangania*, ingrato papel, que sólo pueden apreciar y admirar los que de teatro y arte lírico conocen profundos secretos. Como dato para la historia del teatro de ópera de Madrid queden registrados en esta crónica los nombres de los protagonistas: «Tristán», Sebastián Feiersinger, tenor; «Rey Marke», Arnol van Mill, bajo; «Isolda», Liane Synek, soprano; «Kurvenaldo», Tomislav Neralic, barítono, y la ya mencionada Graf, en «Brangania». Reconozcamos entre líneas que la Synek fue una «Isolda» excepcional, que no decayó ni un milímetro a través de su colosal intervención. También reconocamos a Sebastián Feiersinger estar en posesión de unas condiciones extraordinarias de gran actor, que se revelaron de una manera muy destacada en el último acto de la obra de Wagner, acaso el mejor mensaje lírico del coloso de Leipzig, quien en visita a Beethoven recogiera el testamento musical que le legara el inmortal sordo.

A los setenta y tres años del estreno mundial, en París, de *Pélleas y Melisande* — en mayo de 1893 —, hemos asistido a su estreno en Madrid. Ha sido demasiado tarde, tan tarde que no ha podido ser comprendida y, por consiguiente, aceptada por nuestro público. Un buenísimo elenco se contrató para ser interpretada con las mismas garantías de éxito artístico que en el propio París.

Al trazar la partitura Debussy se hallaba fuertemente incrustado en sus formas musicales, tan personales y, por ello, tan geniales, y muy lejos de realizar un espléndido matrimonio lírico de su música con el drama tan impresionante del célebre Maeterlinck. Mucho se

ha escrito sobre *Pélleas y Melisande*. Seguramente no ha existido un musicólogo o un crítico que no haya analizado la obra y tratado de valorar la ópera. *Pélleas y Melisande* es, desde luego, ópera de cartel; pero se interpreta tan pocas veces, que será difícil, casi imposible, que llegue a ser ópera de taquilla. La interpretación fue inmejorable por parte de los protagonistas: André Vessiers, Michel Solange, André Jobin, Germain Ghislain, Nadine Sauer, rau, Annik Simon y resto del elenco. Hay que agradecer la programación de *Pélleas y Melisande* en el III Festival de Opera de Madrid por lo que tiene de hecho histórico.

La audición de la *Traviata* una de las óperas de popular tradición, no tuvo una elevada altura. No podemos ni siquiera decir: fue una audición más que hubiera podido dejar huella de su paso por el III Festival, pero no la ha dejado.

Y así, pasamos a comentar lo que en estupenda realidad fue la representación de *Godunov*, de Mussorgsky, cuya partitura original fue elevada a monumento sonoro al ser revisada e instrumentada por Rimsky-Korsakov, el compositor ruso de más talla creadora el más perfecto en la composición y en la instrumentación el más inspirado honda y extensamente. Gran sesión, en que en primer lugar se adueñó de tablas y de público un tono excepcional: Boris Chliatoff, nacido en Sofía en 1911 con una tesitura que alcanzó en timbre la de un bajo. Este extraordinario cantante héroe de la jornada, si bien tuvo la colaboración de los demás compañeros para conseguir una interpretación que pueden considerarse de serie.

Y llegamos a *Così fan tutte* («Como todas»), esa deliciosa ópera cómica de Mozart, inclusión en programa, necesaria por lo que representa en la historia del arte lírico y por ser modelo en su género. La tima que el público asistente no llegara a captar el auténtico valor musical de la partitura y casi permaneciera frío en aplausos y en sus despedidas al elenco, si bien sea imputable esa frialdad a la que se observa en la batuta y en ciertos momentos de la actuación de los artistas. De la frialdad del público se salvó Mariella Adami

# de Madrid

que estuvo emotiva en su papel.

Un *Rigoletto* con bellissimo reparto se nos sirvió en este III Festival. Héroe de la jornada nuestro insigne Alfredo Kraus, a quien fueron a acariciar, a mimar, a exaltar todos los aplausos, todas las ovaciones y todas las aclamaciones de un público entregado a nuestro tenor con verdadera locura; y eso que «Gilda» tuvo buena encarnación en Gianna D'Angelo, que puso calor, arte, vida lírica en la representación de su emocionante y trágico papel; pero el triunfo arrollador de la noche fue, como decimos, para Kraus, triunfo coquete, que ha lanzado al gran cantante a la estratosfera de la fama universal.

Una audición bastante esmerada del *Retablo de maese Pedro*, si bien se ha criticado la colocación de la orquesta en el foso, dejándola en un plano secundario, cuando en esta obra la parte musical es esencial. De todos modos, el *Retablo* tuvo una acertada interpretación, sobre todo por parte de Teresa Tourné, una desenvuelta «Trujumán», y de Pedro Farrés, arrogante e intrépido «Quijote», con una dirección muy técnica y segura del maestro Enrique García Asensio. La admirada joya de Falla ha enriquecido el programa del III Festival, como lo ha enriquecido igualmente la representación de *Goyescas*, de Granados, el barromántico cien por cien, cuya literatura pianística constituye un poema de excepcional emotividad. ¿Puede estimarse *Goyescas* como auténtica obra operística capaz de sostenerse en los carteles universales? Pues sí, siempre que todo raye a la altura interpretativa que exige el ambiente goyesco, y salvada la dificultad de elegir solistas, coros y «ballet» que se identifiquen con una obra de tan original concepción. Teresa Tourné fue magnífica «Rosario»,

muy compenetrada con el autor y poniendo a contribución bella voz y atractiva acción, y Julio Julián consiguió ser el «Fernando» que Granados pide para su *Goyescas*. Los demás artistas colaboraron eficazmente. Ros Marbá, el director de la Orquesta, posee técnica y conocimiento de cuanto hay en la partitura de *Goyescas*, pero la representación pudo tener más categoría artística con más unión entre todos los elementos que intervinieron y de haber existido mayor preparación.

Con *Un ballo in maschera*, de Verdi, y *Julio César*, de Georg Friederich Haendel, se dio por terminado el III Festival de la Opera en Madrid 1966.

*Un ballo in maschera* es un relleno en la creación operística de Verdi, si bien el genio se revela con frecuencia en el transcurso de los tres actos. Es una ópera espectacular, con la clásica intervención de coros y «ballets». Drama de amor y celos, y también de grandeza de corazón por parte de «Ricardo». Buen reparto. El cuarteto protagonista lo formaban Flaviano Labo, tenor; Kostas Paskalis, barítono; Elena Suliotis, soprano, y Dora Minarchi «mezzo».

*Julio César*, de Haendel. El portentoso y genial creador de *El Mesías* — famoso oratorio, fervorosamente aclamado por las multitudes — vierte en su ópera raudales de inspiración, esta vez surtida de las fuentes cristalinas de la historia imperial romana. Un buen reparto, con Nicola Rossi-Lemeni, bajo, en «Julio César»; Bianca María Casoni, «mezzo-soprano», en «Cornelia»; Luisa Maragliano, soprano, en «Cleopatra», y Giorgio Tadeo, bajo, en «Ptolomeo», en cabeza. Magnífica actuación de los Coros de R. T. V. Española y un gran logro en la puesta en escena, con cuadros de una extraordinaria belleza plástica.

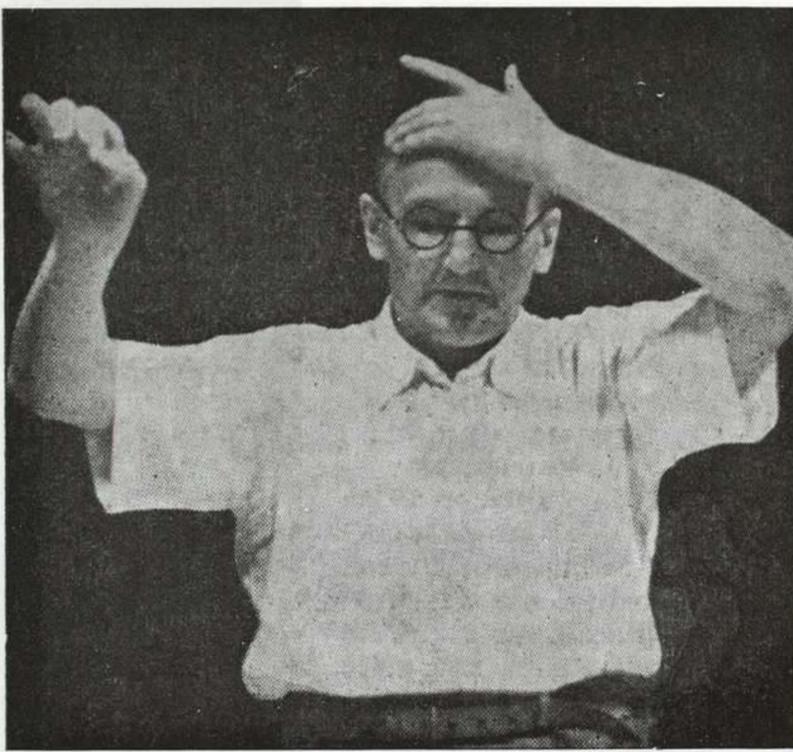
Como colofón diremos: primero, que la Orquesta Sinfónica de la R. T. V. Española, que va teniendo «bouquet» sonoro, estuvo obediente y disciplinada ante los distintos directores, así como la titular del Teatro de la Zarzuela, que se alternó con la oficial en cubrir los puestos del foso orquestal a lo largo de todo el Festival; segundo, que los directores supieron en todo momento llevar el acierto a las representaciones, más o menos genialmente; tercero, que la dirección escénica, salvo en dos o tres momentos, alcanzó perfecto ajuste en el dinamismo artístico de todas las obras, y cuarto, que el «respetable», el público, llenó, y en algunas sesiones abarrotó el teatro, pero no logró conservar un equilibrio comprensivo: la balanza sensitiva se inclinó muchas veces más a uno que a otro lado. Ahora bien, pudo apreciarse que avanza la formación musical de la juventud, que constituyó el setenta por ciento del auditorio.

- 1.—La Orquesta y Coros de R. T. V. Española que, a las órdenes de Markewitch, interpretaron el Requiem de Verdi.
- 2.—Escena de *Un ballo in maschera*, de Verdi, que tuvo dos representaciones: el 8 y 11 de junio.
- 3.—*Goyescas*, de Granados, tuvo una puesta en escena de gran colorido, según puede apreciarse por esta gráfica.
- 4.—El gran público llenó el aforo del Teatro de la Zarzuela en todas las representaciones del Festival. Helo aquí en uno de los entre actos del día de la clausura, comentando la obra en cartel, el estreno de *Julio César*, de Haendel.



HA MUERTO EL GRAN DIRECTOR de ORQUESTA

# HERMANN SCHERCHEN



El mundo universal de la Música se viste de luto ante la desaparición de una de sus figuras más representativas, como es la del alemán Hermann Scherchen, uno de los maestros de más acusada personalidad musical, querido y admirado por los aficionados españoles de Barcelona y Madrid, por sus reiteradas actuaciones durante las distintas temporadas en las cuales tomó parte como director de las orquestas Municipal y Nacional, respectivamente.

Hermann Scherchen nació en Berlín el año 1891, y su juventud no transcurrió por los caminos de la felicidad precisamente, sino por los de la falta de medios para vivir, como la mayoría de los grandes artistas. Poco a poco su vida profesional se va encauzando, y a los veinte años encuentra lo que ahora ha dado en llamarse su «oportunidad». En 1912, por enfermedad de su maestro Arnold Schoenberg, asumió la dirección del *Pierrot Lunaire*, en cuyo cometido tuvo bastante éxito, como anuncio de su brillante carrera de director de orquesta. Ello le animó para incluir la citada obra en una gira que realizó por Berlín, Munich, Francfort, Stuttgart, Mannheim y Zeitz.

Corre la primavera de 1914 y es cuando Scherchen se coloca por vez primera ante una gran orquesta sinfónica; pese a su juventud, el programa está integrado por obras tan dispares como la *Sinfonía de cámara*, de Schoenberg; *Quinta sinfonía* de Mahler y *Cuarta sinfonía* de Bruckner. Le sorprende el citado año la primera conflagración mundial y es internado en un campo de concentración al caer prisionero del enemigo; ello le obligó a estudiar Composición durante su cautiverio, que duró tres años, en un pueblecito al otro lado de los Urales. Su estado de reclusión le llevó a reflexiones de índole política que marcaron un camino decisivo en su vida, sin intimidarle amenazas ni acontecimientos. En 1920 fundó una revista musical con el nombre de *Melos*, la cual tuvo colaboradores de verdadera excepción, como Bartok, Busoni, Schoenberg, etc. Desde ese momento su posición ante la música contemporánea marcará una decidida atención por todo lo que se produce en los tiempos presentes, sin tener en cuenta la reacción que pueda tener dicha música en el ánimo de los oyentes.

Hacia el año 1929 publica su *Arte de dirigir*

la orquesta, en cuyo trabajo se trasluce su sabiduría, como su maestría se advierte en otra publicación aparecida en 1948 bajo el título *De la esencia de la Música*. Esta labor de publicista está alternada con la dirección orquestal, en la que Scherchen logró una fama universal de gran director y maestro por la calidad inigualable de sus versiones, ya fueran de obras de Bach, de quien el *Arte de la fuga* no tenía secretos para él — en Madrid hemos sido testigos de ello —, como tampoco lo tenía la obra de Mahler o de su maestro Schoenberg, de quien fue aventajado discípulo. Si Hermann Scherchen no hubiera abrazado la profesión de la batuta habría sido un destacado compositor germano, pero la orquesta ocupaba toda su vida y especialmente la interpretación de música contemporánea, de la que ha sido pionero incansable desde los Festivales de Donaueschingen hasta los de Darmstadt, sin olvidar multitud de cursos sobre Dirección de orquesta, ejerciendo una permeable influencia en las jóvenes generaciones. Alguien ha dicho que Scherchen era un «globe-trotter» de la dirección orquestal.

Hermann Scherchen hizo escuela, y como epígonos destacados, entre otros, pueden citarse los nombres de Erich Kleiber, Otto Klemperer y Günter Wand, este último discípulo directo del director ahora fallecido.

Nos atreveríamos a insinuar que el maestro Scherchen ha muerto en acto de servicio y al de la música contemporánea, una de sus máximas atenciones, puesto que la última obra por él dirigida ha sido *Orfeo*, de Gian Francesco Malipiero, en el Teatro de la Pérgola, en Florencia, con motivo del «Mayo Musical Florentino». El día 7 de junio se estrenó la citada obra y el maestro germano se sintió enfermo, teniendo que ser internado en una clínica, enfermedad que ha culminado con su muerte en la madrugada del día 12 del mismo mes. La desaparición del gran director sume a la afición musical alemana, y de todo el mundo, en el mayor dolor. El era ya habitual en los programas de nuestra Orquesta Nacional, y su ausencia en las próximas temporadas será muy sentida, así como difícil de sustituir en determinadas obras que él creaba con la mayor riqueza de matices, cuidado de planos y máximo colorido orquestal. Descanse en paz el inolvidable maestro.

## LA ORQUESTA del M de S A Z B U

En el crepúsculo del curso musical 1965-66, la actuación de esta gloriosa Orquesta ha sido en Barcelona un último destello de vivo resplandor. Su solo nombre evoca esplendores trocados hoy en nostalgias, y sus actuales componentes, admirables solistas, son dignos continuadores de aquellos músicos que hace dos siglos estuvieron al servicio de los príncipes arzobispos. Hay calidad, temperamento, técnica, musicalidad, estilo inconfundibles, y su actual Director, el maestro yugoslavo Mladen Basic, es un músico de amplia formación y plena autoridad, que ejerce con una sencillez saturada de espiritualidad.

Nos ha ofrecido dos conciertos inolvidables, con obras de Mozart y Haydn, impecable y fielmente

## CONJUNTO DE MUSICA de la UNIVERSIDAD CATALUÑA

También hemos de agradecer a las Juventudes Musicales la actuación en Barcelona de este notable conjunto, patrocinada por el Ayuntamiento, el Instituto de Estudios Hispánicos y el Consulado General de Chile.

Once jóvenes estudiantes, de ambos sexos, cantantes e instrumentistas, bajo la dirección de la soprano Silvia Soublette, componen esta singular y admirable agrupación, única en su género en la América española, que ha recorrido ya varios países, ha hecho grabaciones y ha ganado

## CLAUDIO ARRAU la DE CULTURA MU

Por quinta vez ha actuado para esta entidad el gran pianista chileno Claudio Arrau, a quien, según noticias de última hora, acaban de ser concedidos dos altos y relevantes galardones: «Premio de Honor de la Sabiduría», otorgado por la Sociedad de la Sabiduría, de Nueva York, y Caballero de la Orden de las Artes y las Letras, otorgado por el Gobierno francés.

## HOMENAJE al MSTR

Con motivo del milenario de la villa de Lloret de Mar, de la que era oriundo el maestro Juan Bautista Lambert, y bajo el patrocinio de los Ayuntamientos de Barcelona y de la citada villa, se celebró en el Palacio de la Música un concierto en homenaje a aquel eminente compositor catalán, el cual la Banda Municipal de Barcelona, dirigida por el maestro Pich Santasusana, interpretó superbamente *La festa de Sant Cristina de Lloret de Mar*, «estruendo

FERNANDO LOPEZ Y LERDO DE TEJADA

## del MOZARTEUM SALZBURGO

interpretadas. De los *Conciertos* número 24 de Mozart y número 3 de Beethoven, para piano y orquesta, se ha encargado el joven virtuoso austriaco Walter Klien, que al presentarse por primera vez en el pasado III Festival Internacional de Música, de Barcelona, ya causó sensación por sus excepcionales dotes de perfecta mecánica y sensibilidad expresiva. Esta vez su triunfo ha sido definitivo.

La actuación de la Orquesta del Mozarteum de Salzburgo y del gran pianista Walter Klien hemos de agradecerla a Juventudes Musicales, que nos los han traído para las Semanas Austríacas en Barcelona, celebradas bajo el patrocinio del Ayuntamiento, la Feria Internacional de Muestras y la Cámara Federal de Economía de Austria.

## DE MUSICA ANTIGUA SIDA CATOLICA de CHILE

importantes y valiosos premios. Provistos de instrumentos antiguos, como vihuela, viola «da gamba», rebec, violín barroco, clavicén, dulcimer, salterio, cromorno, órgano positivo, flauta dulce, etcétera, que tañen pulcramente y con un perfecto espíritu de equipo, sus interpretaciones de obras de los siglos XV a XVIII es realmente perfecta y cautivadora. Actuaron en el Salón del Tinell y en la Real Capilla de Santa Agueda, desbordadas de público, y consiguieron un rotundo y legítimo éxito.

## RA in la ASOCIACION LTU MUSICAL

Ha dado dos recitales con obras de Beethoven, Schumann, Liszt y Mozart, poniendo de relieve cómo se halla unificado con las obras que interpreta y con el instrumento de que se vale para darles vida, no sin denunciar su inclinación a subrayar los aspectos decorativos. Dos nuevos éxitos para el admirable artista y para la Cultural.

## ESTRO LAMBERT

sinfónica de ambiente popular que en 1934 fue premiada por Radio Barcelona. Bellísima página, en la que es de admirar la inspiración de Lambert y su magistral dominio del arte de orquestar.

Completaron el programa *Danza anakota*, de Nicolau; *Catalanesques*, de Millet; *Impressions camperoles*, de Serra, y *La siega*, cuadro sinfónico. Autores, director y profesores fueron intensamente aplaudidos.

## LA BANDA MUNICIPAL de MADRID, en BARCELONA

Aún se nos figuraba oírlo bajo la batuta del inolvidable Victorino Echevarría, que tanto hizo por colocarla a la envidiable altura en que se halla, cuando de nuevo la hemos tenido aquí, en nuestro Teatro Griego y en nuestra plaza de San Jaime, frente al Ayuntamiento y al Palacio de la Diputación, dirigida por el maestro Julio Molina, músico de amplia cultura y gran sensibilidad, hombre que irradia una noble sencillez y una modestia simpática.

La Banda Municipal de Madrid, con sus 89 profesores — uno más que la de Barcelona —, sus violoncelos y su arpa, instrumentos que la nuestra no tiene, y sobre todo integrada por excelentes músicos, entre los que figuran primerísimos solistas, es una institución modélica, de la que podemos sentirnos orgullosos todos los españoles. Su homogeneidad, su pureza de sonido y su espléndida calidad sinfónica son realmente admirables.

Le hemos oído *La Sinfonía del Nuevo Mundo*, de Dvorak; *Toccat y fuga en re menor*, de Bach; *El cazador maldito*, de César Franck, y *Rapsodia húngara número 2*, de Liszt, obras de gran respeto y empeño, en que se ha puesto de relieve, bajo la certera batuta del maestro Molina, la alta categoría de esta institución. Luego le hemos oído sardanas de Vicéns y Zamacois (de este último *El bosc de Sant Jordi*, que es una maravilla), y selecciones de *Bohemios*, de *El barberillo de Lavapiés* y, fuera de programa, de *La Verbena de la Paloma* y de *La Revoltosa*.

El público ovacionó constantemente a la Banda y a su Director. En el Teatro Griego actuó también la Banda Municipal de Barcelona, y su Director, maestro Pich Santasusana, en nombre de nuestro Ayuntamiento, ofrendó a su colega maestro Molina un artístico jarro de esmaltes, realizado en la Escuela de Artes Suntuarias «Massana», de Barcelona. Ambos directores se abrazaron mientras el auditorio aplaudía puesto en pie.

## TARDES MUSICALES

Cerró el curso con el Dúo Gabriella Gentili-Verona, clavicembalista, y Salvador Gratacós, flauta, que pusieron cátedra de virtuosismo y arte exquisito. = Peña Guitarrística Tárrega presentó a la joven concertista Carmen Marina, muy notable, que consiguió un éxito. = La Orquesta de Cámara «Amigos de los Clásicos», que dirige el maestro Palet Ibars, dio dos conciertos en la Biblioteca Central, con la preciosa colaboración de la Capilla Clásica Polifónica, dirigida por el maestro Ribó, que interpretó canciones populares catalanas, deliciosamente armonizadas y orquestadas por éste, y de la pianista María Victoria Hernández Yzal, discípula del maestro de Caminals, lo que constituye ya un alto elogio para ella, que interpretó magníficamente el *Concierto en la mayor*, de Bach. Obras de Händel, Vivaldi, Molas y Mozart completaron los interesantes programas.

## CONSERVATORIO SUPERIOR MUNICIPAL DE MUSICA

Clausuró el curso académico, en el Palacio de la Música, con un brillantísimo concierto, en el que, como siempre, se pusieron de relieve la eficacia de la institución y sus eminentes profesores y la gran vocación y calidad del alumnado.

F. Xavier Montes, violín, su acompañante al piano, María Carmen Poch Alfonso, y el pianista José María Colom, demostraron su virtuosismo. El conjunto instrumental, interpretando el *Concierto grosso número 4*, de Händel; el conjunto vocal, interpretando villancicos profanos del siglo XVI, y ambos reunidos interpretando la *Cantata número 145*, de Bach, pusieron a prueba triunfante su calidad y disciplina, todos ellos bajo la batuta del maestro Enrique Ribó. La fiesta fue un rotundo éxito, y el Director accidental del Conservatorio, maestro Pich Santasusana, recibió muchas felicitaciones.

PIANO. — A destacar un recital por el notable pianista suizo Walter Artho, en el Palacio de la Música, dentro de la «Semana de la Juventud». = Otro por la concertista Josefina Gómez Toldrá, en el Aula Magna de la Universidad. = Y otro en Amparo de Santa Lucía, por Fidel Saval, con la Orquesta de la Asociación Musical Estela, que dirige el maestro A. Cohí Grau. = También el concierto de fin de curso de los alumnos de la eminente concertista y profesora María Carbonell, en el que destacaron algunos notabilísimos, como Juan Massiá, María Rosa Borrell y Mercedes Riera.

ORFEONES. — El Orfeó Gracienc celebró un simpático festival infantil con un acto de despedida de la profesora Amparo Rivera, que en esta institución desarrolló una labor fecunda y eficaz. = Coral Estudios Nelly, que dirige el maestro Angel Colomer, coro mixto de 86 voces, y con la colaboración de varios solistas instrumentales, dio un importante concierto de primavera.

SALA NEWMANN. — Han tenido lugar diversos conciertos, en los que han tomado parte Julio Pons, magistral intérprete de música romántica, con la colaboración del tenor Fermín Cubero; una sesión dedicada a Beethoven, con comentarios, también por Julio Pons; y un homenaje al ilustre fisiólogo Enrique O'Neill, creador de la impostación natural de la voz, a cargo de los alumnos de Genoveva Puig, Victoria Piza, Marta Morera, Nuria Domenech y María Pujadas, sopranos; Gloria Denícola, «mezzo»; Jaime Rovira, barítono, y Evelio Egea, bajo, acompañados al piano por María Canela. Estas sesiones han constituido importantes éxitos.

## CATALUÑA

HOSPITALET DE LLOBREGAT. — Para Agrupación de Amigos de la Música actuaron el pianista Julio Pons y el coro infantil La Trepá, del maestro Elisardo Sala, con sendos éxitos.

MANLLEU. — En el salón de actos de la Caja de Ahorros dieron un concierto Marcos Redondo, la «mezzo» Montserrat Aparici y el profesor Pedro Vallribera. Tres artistas de indiscutible calidad y un nuevo triunfo para los tres.

MATARO. — En la Biblioteca Popular de la Caja de Ahorros dio un concierto el Orfeó Mataroní, que dirige el maestro Jorge Arenas, interpretando pulcramente obras renacentistas y románticas de los siglos XVI, XIX y XX, todas en primera audición por el Orfeón. Fue un éxito.

MONTSERRAT. — En la Abadía dio un concierto el Orfeó Atlántida, que dirige el maestro Antonio Coll Cruells. Fue oro de ley.

OLOT. — En la Asociación de Música actuó de nuevo la Orquesta de Cámara de Acordeones, que dirige Pepita Sellés. El acto se celebró en el Teatro Principal y entusiasmó al numeroso auditorio.

SAN JUSTO DESVERN. — El Ateneo dedicó un justo homenaje al maestro Antonio Coll Cruells, al cumplirse diez años como Director del Orfeó Enric Morera y el Cor lo Pom de Flors. El maestro Coll fue nombrado Socio de Honor del Ateneo. = La Capilla Clásica Polifónica inauguró los Conciertos de Verano con un inolvidable concierto de Polifonía del siglo XVI y canciones populares catalanas. El maestro Ribó y la Capilla fueron ovacionados.

# Homenaje en Valencia a JUAN MANÉN

El 12 de mayo último fue — musicalmente — un día memorable para Valencia. El ilustre violinista y compositor — y habría que añadir escritor — Juan Manén hizo donación de su violín «Maggini» a la ciudad de Valencia, por haber sido precisamente aquí donde el gran artista dio sus primeros conciertos cuando era un niño prodigio.

El Ayuntamiento valenciano ha sabido corresponder a tan generoso obsequio y organizó para esta grata ocasión un «Festival Manén», a cargo de la Orquesta Municipal, dirigida por el joven y competente Enrique García Asensio, y la colaboración estimable de un gran pianista de la actual promoción: Mario Monreal.

El programa comprendía cuatro valiosas composiciones del maestro Manén: *Divertimento*, op. A-32, obra de jugosos contrastes, donde su autor demuestra su buena inspiración y su gran conocimiento de los recursos orquestales para lograr efectos sorprendentes. Siguió el *Concierto sinfónico*, op. A-13, para piano y orquesta, en el que campea esa fuerza arrolladora que Manén sabe imprimir a todo lo que produce. Aquí el excelente pianista saguntino Mario Monreal se mostró el solista eficazísimo, seguro y vigoroso que la obra requería en las tres partes de que consta.

Finalizada la interpretación de este luminoso *Concierto para piano y orquesta* hubo un breve intermedio para que el insigne músico catalán hiciera entrega de su preciado y apreciado violín al Excmo. Sr. Alcalde de Valencia, acto que glosó con sentidas y apropiadas frases el Sr. Torres Murciano. El maestro Manén, visiblemente emocionado, al donar su violín dijo que con él se iba un pedazo de su alma, pues de sus

cuerdas habían surgido más de dos mil conciertos, dados por el genial violinista por todo el mundo. El señor Alcalde — don Adolfo Rincón de Arellano — agradeció en nombre de la ciudad, con breves y cordiales palabras, tan valioso obsequio, que se conservará celosamente, si bien excepcionalmente se dejará en manos de algún virtuoso del violín que honre con su arte ese violín «Maggini» y con ello se rememore al que fue su sin par poseedor.

Después prosiguió el concierto con la tercera pieza del programa: *Obertura para «La Vida es sueño»*, de Calderón, op. A-25, obra que nos sorprendió por el «climax» tan magníficamente conseguido, pues en ella pudimos ver — valga la expresión — el atormentado sentir — ora exasperado, ora meditabundo — del gran personaje calderoniano. ¡Qué profundidad y alcance musicales nos revela aquí Juan Manén!

Por último, y como encendido broche a este inolvidable «Festival Manén», escuchamos la composición *Festividad* (poema sinfónico evocando una conmemoración), op. A-49, obra que se ofrecía en estreno mundial y que tiene un cariz marcial, estallante, de una grandilocuencia orquestal de verdadera fiesta sinfónica, que nos recordó a Wagner o a Tchaikowski en su *Obertura 1812*.

El público, admirado y gratamente impresionado, prodigó sus grandes aplausos al inspirado compositor y a los intérpretes que tan felizmente cooperaron en esta memorable velada que Valencia efectuó para rendir tributo de admiración y gratitud al maestro Manén, ese «gran violinista, gran compositor, y gran señor de la Música», como lo enjuicia muy acertadamente en su crítica ese otro buen músico que es Eduardo López Chavarri.

## SEÑORES DELEGADOS DE CULTURA DE LOS EXCMOS. AYUNTAMIENTOS

Para las fiestas patronímicas de este verano, no dejéis de incluir en los programas solistas y agrupaciones célebres.

Solicitud informes y presupuestos a  
RITMO: Departamento de Conciertos

Francisco Silvela, 15 - Madrid-6  
Telf. 256-16-24

# CARTA DE AUSTRALIA

Señor Director de RITMO  
Madrid

Muy señor mío: Me complace mucho poder dar a usted algunas noticias de interés. En dos programas excelentes de música flamenca actuó recientemente, en la sala de conciertos del Ayuntamiento de Sydney, el guitarrista Carlos Montoya. El recibimiento fue muy entusiástico. En cada uno de sus recitales hubo en la sala un lleno completo, y al terminar cada una de sus interpretaciones los aplausos fueron ensordecedores.

Este gran artista, quien por tantos años ha hecho patente su dominio de la guitarra flamenca en todas las partes del mundo, demostró por primera vez ante nuestros ojos las dificultades increíbles de su arte que hasta aquí nuestros oídos, por medio de los discos, han aceptado sin creer apenas sea posible la obra de un hombre solo con una guitarra.

Sin duda, el talento particular del Sr. Montoya es su interpretación de los varios complicados ritmos gitanos de las «Bulerías», «Alegrías», «Soleares», «Siguiriyas», «Tientos antiguos» y Zambra. Sin embargo, se debe añadir rápidamente que en Montoya reside el privilegio de hacer escuchar un flamenco completo. Desde la llamada perezosa, persistente de sus «Soleares» al ritmo fascinante y aparentemente imposible de su «Zambra», Montoya tiene su «propio sello», su respeto impecable para el «compás», y sobre todo, «duende».

Se espera que más artistas españoles de esta calidad vengan a Australia, donde serán recibidos con vivo entusiasmo.

El Sr. Montoya fue presentado por Harry M. Miller y Pan Pacific Promotions.

Queda de usted con la mayor atención,  
GRETA TILEY

## CURSOS INTERNACIONALES Y CONGRESO DE MUSICA NUEVA

Los XXI Cursos Internacionales de Música Nueva de Darmstadt se celebrarán este año del 21 de agosto al 3 de septiembre. En los Cursos y conferencias sobre Composición hablarán György Ligeti, sobre *Técnica de la composición y forma musical*; Karlheinz Stockhausen, sobre *Síntesis de música electrónica, instrumental y vocal*; Theodor W. Adorno, sobre *Función del color*, y Lejaren A. Hiller y Herbert Brün, sobre «Computers» y música. Los Cursos de Interpretación estarán dirigidos por Alfons y Aloys Kontarsky (piano), Dénes Marton (viola), Siegfried Palm (violoncelo), Severino Gazzelloni (flauta) y André Rabot (fagot). El Congreso «Música nueva-Escena nueva», que se celebrará dentro de los Cursos, se limitará al tema de hasta qué punto condiciona o influye la nueva música en la nueva escena. Como uno de los fundamentos para ello, el compositor Mauricio Kagel dará un curso sobre *Teatro instrumental y Música electrónica y escena*. Como actos públicos se interpretarán durante los Cursos obras de compositores contemporáneos, bajo la dirección de Ernst Thomas, Director del Instituto Internacional de Música de Darmstadt. El 3 de septiembre se clausurarán los Cursos con la ópera de Wolfgang Fortner sobre el texto de Lorca, *En su*

*jardín, ama Don Perliplín a Be-*

*lisa*, en el Teatro de Darmstadt. También este año visitarán los participantes el estudio de Munich para música electrónica. Allí se celebrará del 4 al 10 de septiembre un curso complementario, en el cual Helmut Klein hablará sobre *Bases físicas de la producción del sonido*, y Mauricio Kagel dará un curso sobre *Producción sonora y composición*. Las inscripciones para participar en esta serie de actos internacionales deben dirigirse al Internationales Musikinstitut Darmstadt, Niederramstädter Strasse 190.

El Infante Don José Eugenio de Baviera se encuentra gravemente enfermo. Ha sido sometido a una traqueotomía y deberá estar largo tiempo hospitalizado. RITMO desea al ilustre Presidente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando una pronta y feliz recuperación.

Antonio Fernández-Cid,  
recuperado

El dinámico crítico musical y popular y ameno conferenciante se ha reintegrado a su quehacer artístico. Lo celebramos muy sinceramente.



# SEVILLA

## LUIS IZQUIERDO

El maestro Luis Izquierdo, Director de la Orquesta Filarmónica de Sevilla y de la Asociación Coral de Sevilla y catedrático de Piano en el Conservatorio de esta ciudad, que con su entusiasmo y preparación técnica, lograda en los centros musicales más prestigiosos de Europa, está realizando una labor meritoria en favor de la Música en Sevilla, a la que además está relacionando con otros países en este campo artístico. Ultimamente obtuvo un señalado triunfo en Lisboa, cuya Orquesta Filarmónica dirigió, presentando una versión a la par sobria y expresiva, a juicio de la prensa local, de *El amor brujo* y el *Concierto primero para piano y orquesta*, de M. Castillo, con la pianista Angeles Rentería, su esposa.

En la Semana Santa, la música religiosa tuvo su esplendor acostumbrado en los Divinos Oficios de la Catedral y en el *Miserere* de Esclava, este año también a cargo de la Asociación Coral de Sevilla y la Orquesta Filarmónica, dirigidas por Luis Izquierdo, actuando como solistas Francisco Sauras, Antonio Gómez y Jerónimo Oliveras, y niños del Orfeón Calasancio.

El Patronato Joaquín Turina ha clausurado sus ciclos de este curso con un concierto memorable de la Orquesta Filarmónica, con Luis Izquierdo en el pupitre y la colaboración de Sebastián Blanch, profesor de la Escuela de Arte Dramático, que llevó el recitado de *Pedro y el lobo*. Esta obra y la *Sinfonía renana* constituyeron el mejor colofón para la labor musical del curso. Particularmente merece felicitarse al maestro Luis Izquierdo por el primero y el último movimientos de la *Sinfonía*, y a los profesores del metal, que se oyó en un timbre y muy ajustado ritmo.

El Conservatorio ha desarrollado una interesante labor de estímulo a los alumnos y complementando su formación con una serie de audiciones a cargo de distintas cátedras, superando el ámbito de las aulas respectivas y ofreciendo a los alumnos ocasión de enfrentarse con el público. Destacado lugar ocupa el concierto de clarinete y piano por los catedráticos Rafael Ruiz Amé y Angeles Rentería, en el que presentaron la *Sonata para clarinete y piano*, op. 34, de Román Alís, ya conocido de nuestros lectores como compositor y catedrático de Contrapunto en este Conservatorio.

Ultimamente, en la Universidad, y bajo el patrocinio de Juventudes Musicales y la Sociedad Sevillana de Conciertos, hemos oído al belga Trío Orpheus, en cuyo programa alternaban la gracia y serenidad cortesana del arte barroco con los atrevimientos intelectualistas o impresionistas de la música de nuestro siglo, en obras de subido interés por la particular composición del grupo: flauta, violín y viola.

El mismo día, y en el mismo recinto, el Coro Universitario ofreció una selección de obras corales renacentistas. Dirigió su titular, Luis Izquierdo, y resultó una apreciable muestra del arte español de los siglos XIV al XVI.

RAFAEL PEREZ RUIZ

# BILBAO

crónica de  
URQUIJO RESPALDIZA

## ORQUESTA SINFONICA

La Orquesta Sinfónica ha tenido un brillante cierre de la temporada en este concierto, cuyo programa estaba compuesto por «suite» del «ballet» *Gayach*, de Khatchaturian; *Concierto número 3*, en re mayor, op. 50, para piano y orquesta, de Kabalevsky, y *Petrouchka*, de Stravinsky.

El pianista Ramón Rodamilans demostró en el *Concierto número 3* de Kabalevsky una pulsación excelente, mecanismo vigoroso y limpio y un fraseo lleno de vida, aparte de un gran temperamento artístico, teniendo además presente que no lo hace como profesional.

La Orquesta, a la altura de siempre, así como su director, Alberto Bolet, que nos ofreció una versión excelente de *Petrouchka*, en la que se dieron muy buenas intervenciones de varios solistas. Brillante cierre de la temporada, y nuestra cordial enhorabuena a todos.

## A.B.A.O. ■ FESTIVAL DE «BALLET»

La A. B. A. O. ha organizado el V Festival de Ballet 1966 con el London's Festival Ballet. Gran acierto de la A. B. A. O. contratar a esta excelente formación, con lo que se reanuda esta clase de espectáculos, que se estaban echando de menos, y lo ha demostrado así la afluencia de público que ha asistido a las tres funciones.

El primer día se puso en escena *Giselle* (A. Adam) y *La noche de Walpurgis* (Gounod), encarnando a la protagonista la estrella Irina Borowska.

Margot Miklos sustituyó magníficamente a Galina Samtsova en la obra de Gounod, y gustó mucho John Gilpin. La Orquesta, dirigida por Bowman, estuvo discreta.

La segunda actuación comenzó con el segundo acto de *El lago de los cisnes* (Tchaikowsky), seguido de *Aguas de Primavera* (paso a dos) (Rachmaninoff), *Paso a dos romántico* (Rossini), *La muerte del cisne* (Saint-Saëns), *Suite número 3* (Tchaikowsky) y *Danza fantástica*, de Chabrier. En estas obras se apreció una gran calidad artística en las individualidades, bajando algo en conjunto. Bowman dirigió con acierto y la Orquesta sonó mucho mejor que el primer día.

A la tercera y última actuación, aunque se representaban dos obras ya bailadas en los días precedentes, como eran *El lago de los cisnes* y *La noche de Walpurgis*, acudió también numeroso público.

También fue presentado el «ballet» *El cisne negro* y el del *Cascanueces*, ambos con coreografía de Petipa, así como *Las cuatro estaciones*, de Verdi.

## SOCIEDAD FILARMONICA

El guitarrista venezolano Alirio Díaz ha repetido en esta Sociedad el éxito que alcanzó el día anterior en la «Sociedad Conciertos Arriaga».

El Cuarteto Amadeus, de Londres, compuesto por excepcionales instrumentistas, ha dado un concierto, que por su gran calidad merece los mejores elogios.

Alicia de Larrocha ha cerrado la temporada de la Sociedad Filarmónica con un homenaje a Granada

la dirección de su maestro titular, Javier Bello Portu. El concierto constituyó un nuevo éxito para la entusiasta Orquesta, bien llevados por tan digno maestro. Empezó el programa con la obertura *Oberon* y la *Sinfonía «Oxford»*, de Haydn. En la segunda parte figuraban *Los apuntes vascos*, de Sorozábal, deliciosa composición del ilustre compositor donostiarra, muy bien interpretada por director y Orquesta, y que el público aplaudió con entusiasmo. Luego, *Ocho cantos populares rusos*, de Liadow, para terminar con las *Danzas polovsianas*, de Borodine.

Todas estas obras estaban tan expresivamente montadas que revelan el fervor y tesón que la Orquesta ha puesto en los ensayos. Al terminar el concierto se aplaudió con calor a Bello Portu y a la Orquesta, oyéndose algunos «¡Bravos!», lo que indica la satisfacción de los muchos aficionados que acudieron a este quinto concierto de abono. — GLORIA VIGNAU.

En el Instituto Francés actuó el pianista Juan Padrosa, quien dedicó su recital a la música francesa para piano. Se le aplaudió con gran entusiasmo, y Padrosa correspondió con una deliciosa obra — *Tango* — de nuestro compositor Tomás Garbizu, dedicada a tan digno intérprete.

La Orquesta Sinfónica del Conservatorio ofreció en el Teatro Victoria Eugenia un concierto bajo

dos, en el cincuentenario de su muerte, similar al escuchado anteriormente en «Conciertos Arriaga», a cargo de la misma pianista.

## CONCIERTOS ARRIAGA

Ha merecido elogiosos comentarios de la afición el triunfo obtenido por el guitarrista Alirio Díaz. Posee un concepto justo de la medida, sonido sin asperezas, variedad de registros y limpio virtuosismo, de una técnica amplia y equilibrada; con las cualidades citadas, el triunfo ha sido rotundo y muy merecidos los aplausos recibidos.

Alicia de Larrocha ha logrado un nuevo éxito en su concierto ofrecido a esta Sociedad. No es preciso decir que el público salió entusiasmado de la interpretación magistral de esta pianista, que destaca en la música española.

De técnica brillante, naturalidad y elegancia en el mensaje, siempre encontraban el medio de expresión justo, en una sinceridad de matices, todas las obras del programa. El Trío de la Orquesta de la R. T. V. Española ha actuado con éxito para esta Sociedad. Excelente empaste, precisión en el conjunto y calidad sonora son las cualidades que más han destacado.

La Orquesta del Angelicum, de Milán, ha cerrado la temporada musical de la Sociedad «Conciertos Arriaga». Dicha Orquesta es excelente, así como su director; extraordinario el solista de flauta, Martinotti, siguiéndole en méritos los violinistas Biffoli y Benedetti, que demostraron gran musicalidad.

# SAN SEBASTIAN

La Asociación de Cultura Musical, y como homenaje a Enrique Granados en el cincuentenario de su muerte, nos ofreció un recital de Alicia de Larrocha. Por ello, Alicia de Larrocha trajo esa exposición de lienzos musicales debidos al extraordinario pincel de aquel gran músico, y que nadie como ella sabe darles la forma, el giro, el matiz y la intención. Si los *Valses poéticos*, *Danzas españolas* y «*Allegro*» de concierto añáramos la interpretación de los números de *Goyescas*, llenos de luz y de poesía, habremos expresado y completado el juicio que esta artista ha merecido, haciéndolo bien patente el público que llenaba el Victoria Eugenia al dedicar entusiastas aplausos a la artista que así hace sentir esta deliciosa música.

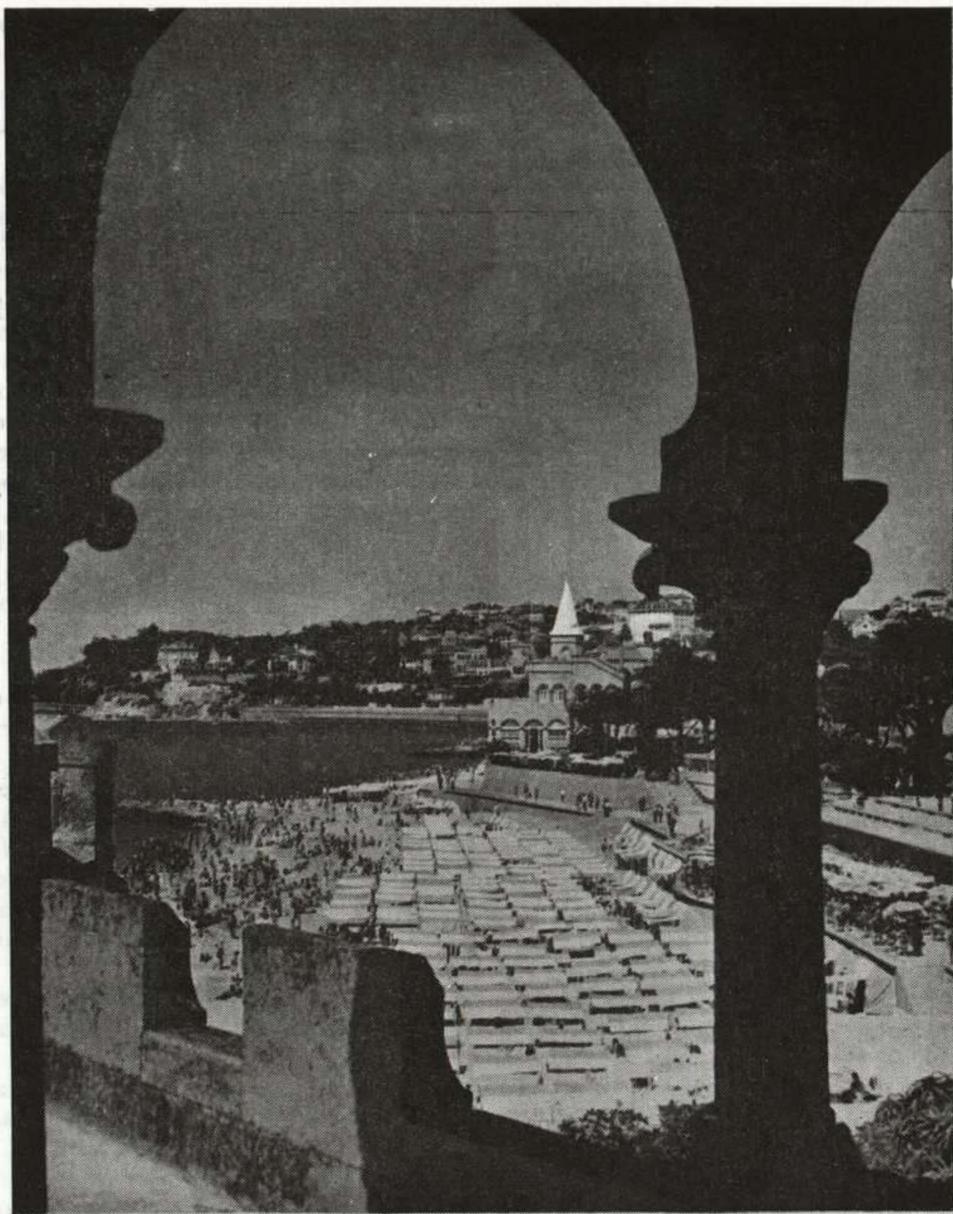
También en Cultura Musical actuó la Orquesta de Cámara del Angelicum de Milán, dirigida por

Bruno Martinotti, flauta solista de la Orquesta, que interpretó magistralmente el *Concierto en re mayor*, de Mozart. Después, Vivaldi, con el *Concerto en sol mayor* para dos violines, cuerda y cémbalo — piano en este caso —. Más tarde, Bocherini con su *Sinfonía en la mayor*, maravillosamente llevada por el maestro Martinotti. Por último, la brillante interpretación de la *Sinfonía italiana*, de Mendelssohn, en la que lució perfectamente la Orquesta.

En el Instituto Francés actuó el pianista Juan Padrosa, quien dedicó su recital a la música francesa para piano. Se le aplaudió con gran entusiasmo, y Padrosa correspondió con una deliciosa obra — *Tango* — de nuestro compositor Tomás Garbizu, dedicada a tan digno intérprete.

La Orquesta Sinfónica del Conservatorio ofreció en el Teatro Victoria Eugenia un concierto bajo

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



**estoril**  
**PORTUGAL**

# estoril-cascais

**17 de agosto - 14 de septiembre**

**1966**

**V** CURSO INTERNACIONAL DE  
MUSICA DE VACACIONES Y DE SOL

*PROFESORES*

**Karl Engel**

Piano

**Sandor Vegh**

Violín y Música de Cámara

**Margit Spirk**

Violín

**Maurice Eisenberg**

Violoncelo

**Paul von Schilhawsky**

Composición

**Helena Costa**

Teoría

**Hans Munch**

Dirección de Orquesta

**INFORMES:**

**JUNTA DE TURISMO DA COSTA DO SOL**  
**ESTORIL-PORTUGAL**

VA

El p  
brado  
Colegi  
segun  
III Cen  
sitario  
forma  
Conser  
Javier  
polaca  
rector  
sitaria  
Frechi  
Can  
concur  
con vi  
tista.  
ciones  
prueba  
cursan  
nosiañ  
tario  
Crespo  
lona; A  
de Val  
Tapia,  
final s  
dios de  
Org  
concie  
el que  
violon  
tor inv  
los Co  
cierto  
Ober

tima

compl

El C

y orqu

es exc

no po

mient

que en

nos q

Corost

brillar

trio; f

mento

nidazo

to bu

bre él,

«Afric

estape

éxito d

del m

en su c

y auto

con cu

cuenta

timo,

se esp

ésta p

brinde

tan pr

Agr

versit

Lesov

Migue

Un g

cantan

las cál

nes no

Sorots

Digi

traord

chilla,

tener

brio de

Para

en ma

resum

activi

# VALLADOLID

El pasado mes se ha celebrado en el salón de actos del Colegio Mayor «La Salle» la segunda fase (semifinal) del III Certamen Nacional Universitario de Piano. El Tribunal, formado por el profesor del Conservatorio de Madrid don Javier Alfonso, la concertista polaca señora Kursarsky, el Director de la Orquesta Universitaria de Madrid y los señores Frechilla, Zuloaga y Aizpurúa.

Cantidad y calidad en los concursantes. Algunos de ellos con visos de veterano concertista. Terminadas las deliberaciones del Jurado, pasaron a la prueba final los siguientes concursantes: Rafael Gómez Senosiáin, del Distrito Universitario de Madrid; María Jesús Crespo Morell, del de Barcelona; Alberto Alfaro Giner, del de Valencia, y Marisa Montiel Tapia, del de Madrid. La fase final se celebrará en los Estudios de T. E., en Madrid.

**Orquesta Sinfónica.** — Un concierto muy interesante, en el que se estrenó una obra para violonchelo, del propio director invitado, el maestro Luis de los Cobos, vallisoletano, por cierto muy querido en la ciudad.

*Oberon*, de Weber, y la *Séptima sinfonía* de Beethoven completaban el programa.

El *Concierto para violonchelo y orquesta*, de L. de los Cobos, es excelente, bien escrito y de no pocas dificultades y lucimiento para el solista. Claro que en esta ocasión nada menos que se trataba de Pedro Corostola, este maravilloso y brillantísimo violonchelista patrio; fogoso, de un temperamento magistral, ¡...y qué sonido o qué dulzura...! ¡Cuánto bueno podría yo hablar sobre él, recordando tiempos de «Africanista»! En resumen, un estupendo concierto, un gran éxito de orquesta, en especial del maestro L. de los Cobos, en su doble faceta de director y autor, y la no menos de saber con cuánta simpatía y cariño cuenta en su ciudad; y, por último, Pedro Corostola, a quien se espera ver muy pronto por esta para que de nuevo nos brinde ese arte sublime que él tan profundamente lleva.

**Agrupación Musical Universitaria.** — Recital de Galya Lesovskaia (soprano); al piano, Miguel Frechilla.

Un gran éxito de esta eximia cantante. Para corresponder a las cálidas e insistentes ovaciones nos hizo el regalo de *Feria de Sorotchinci*, de Moussorgsky.

Digno oponente de tan extraordinaria artista, Miguel Frechilla, que supo siempre mantener el justo y difícil equilibrio del acompañante.

Para cuando termine el curso en marcha (D. m.) haremos un resumen de tanta y tan buena actividad musical.

EL CORRESPONSAL

# La Orquesta Sinfónica «Luis Aula» estrenó una obra del maestro JUAN ALTISENT

## Actuó como solista Consuelo Colomer

La destacadísima y ya en la cima de la fama Consuelo Colomer se halla en perfecto equilibrio de la técnica pianística, conseguida plenamente, lo que revela su gran calidad de concertista.

El concierto que interpretó con la Orquesta Sinfónica «Luis Aula» en el Teatro Principal de Zaragoza, bajo la dirección del maestro Anthony Morss, incluía las *Impresiones concertantes*, del ilustre maestro Juan Altisent, obra dada en estreno en Zaragoza.

Presenta la obra sus temas en un tono muy español y al mismo tiempo impregnado de un dulce modo romántico, muy centrado en sus alteraciones y con variedad de contrapuntos perfectamente logrados, que arrojan los temas con gran lujo de primorosos detalles.

Consuelo Colomer puso gran expresión y llevó magistralmente todos los momentos difíciles de la obra, haciendo honor a la dedicatoria del compositor (ya que



esta obra a ella está dedicada).

No repuestos de la grata impresión de este estreno, Consuelo Colomer nos obsequió nuevamente con la preciosa *Toccata Impromptu*, del mismo autor, verdadero alarde pianístico, donde las frases melódicas se hallan adornadas con encajes armónicos y arpeggios brillantes, en medio de un tono romántico. El éxito de las obras fue gran-

Finalizada la audición, en estreno, de *Impresiones concertantes*, su autor, el maestro Altisent, hubo de subir al escenario para recibir con director y solista el aplauso del público.

de, y Consuelo Colomer, en unión del maestro Juan Altisent, recibió prolongadas ovaciones, haciendo participar al director y orquesta de este gran éxito.

JORGE SANCHEZ CANDEL

# PALMA DE MALLORCA

**Otro gran compositor mallorquín fallecido en Méjico.** — Apenas habíamos transmitido a nuestros lectores el fallecimiento del ilustre músico Rvdo. D. Juan M.<sup>a</sup> Thomas, cuando nos llega la triste nueva de la desaparición de otro gran artista mallorquín: el maestro compositor, director y pianista D. Baltasar Samper, que desde muchos años residía en la capital de Méjico, muy considerado en el desenvolvimiento de sus importantes actividades y cargos. A sus familiares, y muy particularmente a su hermano, nuestro distinguido amigo el Rvdo. D. Julián Samper, organista de la Catedral, les testimoniamos nuestra más sentida condolencia.

**Brillantísima actuación del genial pianista Luis Galve.** — El Círculo Medina clausuró su magnífica temporada de conciertos del presente curso 1965-66 presentando al eminente pianista Luis Galve, el cual, en la plenitud de su arte exquisito — sin temor a exageraciones podemos catalogarle entre los pianistas españoles de más prestigio y solera —, logró un clamoroso triunfo con la interpretación de obras de Beethoven, Mendelssohn, Chopin y Granados, dedicando a este último, en conmemoración del cincuentenario de su muerte, toda una parte del programa con las mejores obras de su dilatada producción pianística.

**La casa «Radio Borne», de esta ciudad, inaugura un excelente salón de audiciones.** — Palma de Mallorca cuenta desde el viernes 27 de mayo de 1966 con un prodigioso salón de audiciones estereofónicas. Atentamente invitado por D. Antonio

Verd Sureda, gerente-propietario de la prestigiosa Casa «Radio Borne», de esta ciudad, he tenido el placer de experimentar la portentosa innovación encuadrada en el avance de la técnica discográfica del sonido estereofónico. Con la expresada audición inaugural de «Radio Borne» ha quedado ampliamente desvanecida la incógnita que nos envolvía acerca del desenvolvimiento general de la fiel reproducción discográfica del sonido natural o real, y el resultado es una verdadera maravilla... Antes de iniciar de lleno el programa de la audición que nos ocupa nos fueron ofrecidos diversos ejemplos demostrativos de efectos sonoros y musicales grabados en disco y previamente comentados. Con motivo de dicha audición extraordinaria, integrada por obras de Bach, Rodrigo, Pergolesi, Ramírez y Liszt, se editó un catálogo documentado con la máxima exactitud y congruamente ilustrado, conjuntamente con la programación desarrollada, que se repartió entre los distinguidos invitados,

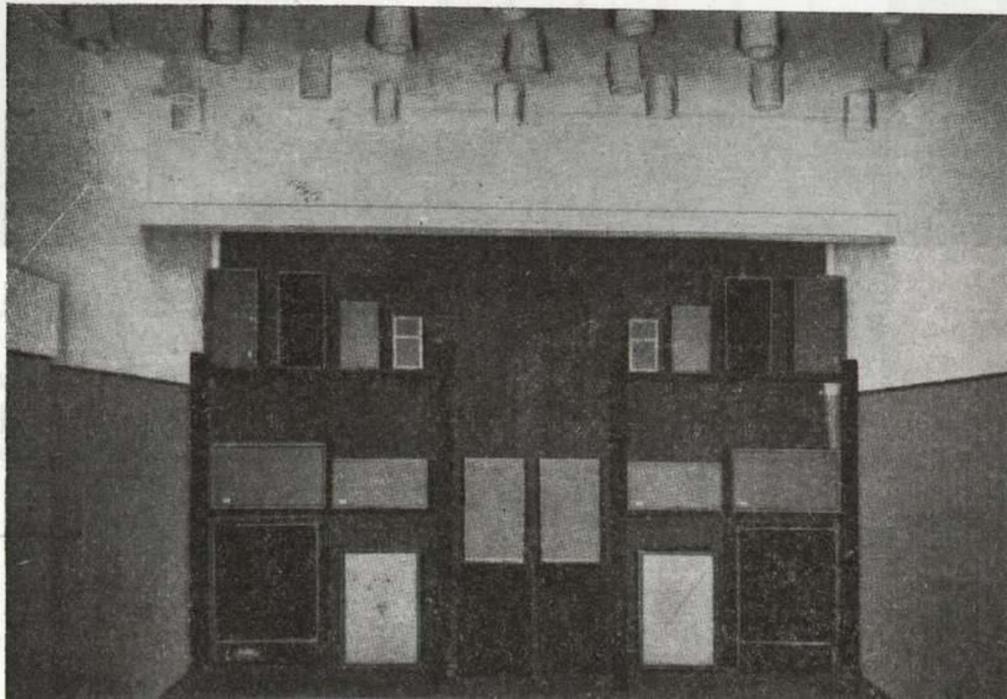
los cuales, al finalizar la exquisita y extraordinaria audición, fueron amable y largamente obsequiados. Felicitamos cordialmente a «Radio Borne» y a su propietario, don Antonio Verd, por esta importante mejora en favor del arte musical en Palma de Mallorca.

**Otras audiciones.** — La Sinfónica clausuró la presente temporada con la actuación de la pianista Paulina Lederer en el *Concierto en re menor*, de Mozart, y del flautista Bartolomé Estarás en el pequeño *Concierto para flauta dulce*, de Rudolf Klein.

— Juventudes Musicales ha presentado a la Coral infantil Juan Bautista Comes, de Valencia, que dirige el maestro José Roca, y al mago de la guitarra, el genial Narciso Yepes.

— Después de un período de intensa preparación, el Coro de la Sección Cultural del Patronato de Cofradías de Sineu dio su primer concierto con un programa de polifonía religiosa y profana. Dirigen el citado Coro los maestros reverendo D. Bartolomé Mulet y Gerardo Pérez.

GALMES CAMPS



# crónicas nacionales

Vista de la sala de audiciones estereofónicas instalada en Radio Borne e inaugurada recientemente por su propietario, D. Antonio Verd, con un brillante acto.

# II Festival Nacional de la Canción de Primavera



La señorita María Teresa Herrera Santa María, Reina del II Festival Nacional de la Canción de Primavera.

Bajo los auspicios de Festivales de España y del Excmo. Ayuntamiento de Alcázar de San Juan se ha celebrado en dicha localidad el II Festival Nacional de la Canción de Primavera, que ha tenido por reina a la bella señorita María Teresa Herrera Santa María, hija del Ilmo. Sr. D. León de Herrera, Director general de Actividades Turísticas del Ministerio de Información y Turismo.

El acto tuvo lugar el día 22 de mayo pasado, presentándose nueve agrupaciones musicales de diversas regiones de España, y los tres primeros premios co-

rrespondieron a las siguientes:

Primer premio, de 35.000 pesetas, a la Agrupación Musical y Grupo de Danzas de Educación y Descanso de la Renfe, de Alcázar de San Juan.

Segundo, de 25.000, al Grupo de Coros y Danzas de Educación y Descanso, de Madridejos (Toledo).

Tercero, de 15.000, al Centro Filarmónico Egabrense, de Cabra (Córdoba). Numerosos son los premios que para este Centro han conseguido sus agrupaciones a lo largo de sesenta años, ya que su fundación data del año 1906. En los tradicionales concursos de los Carnavales de los años 1912 al 14 ya consiguieron los primeros premios en Córdoba y Málaga, en época de su fundador, D. Francisco Moral León. Actualmente, bajo la dirección del maestro José Morales López, sus triunfos vienen siendo ininterrumpidos, y son aún recordadas sus brillantes actuaciones en el programa Gran Parada de T. V. E., del año 1959, y su intervención en las últimas Demostraciones Sindicales de Barcelona y Madrid.

El Jurado estuvo presidido por el Ilmo. Sr. D. Carlos Robles Piquer, Director general de Información, siendo Vocales el Ilustrísimo Sr. D. Enrique de la Hoz, Subdirector de Cultura Popular; Arcadio de Larrea, Pedro Echevarría Bravo y el Director de la Banda Municipal de Música local, Valentín Ruiz.

El Coro del Centro Filarmónico Egabrense, de Cabra (Córdoba), galardonado con el tercer premio del Festival.



Para suscribirse a RITMO, telefonar al 256-16-24 - Madrid

# ÓPERA en el M

## Estreno de una ópera dodecafónica

En el curso del Festival de Viena, el Theater and der Wien ha dado en estreno mundial una ópera de Josef Matthias Hauer, compositor vienés fallecido en el año 1959. La obra se titula *La araña negra*, que había terminado en... 1932. Es ahora cuando comienza a darse a conocer la obra de este compositor, quien, antes que Schoenberg, e independiente de su escuela, comenzó a utilizar la escala cromática de los doce tonos, es decir, la dodecafonía. El propio Schoenberg reconoció que no fue él quien descubrió esa música, e incluso propuso a Hauer escribir en común un libro sobre ella, mas no llegaron a entenderse. Los musicólogos austríacos y alemanes están de acuerdo con reconocer a Josef Matthias Hauer la prioridad en materia dodecafónica, cuyas obras son aún más abstractas que las propias de Schoenberg, que han sido las que han llegado al público.

La música de *La araña negra* ha sido calificada por la crítica como dura y monótona. El tema se basa sobre un «misterio» popular de la Edad Media, en el que la Virgen María, Jezabel, un príncipe, un abad y sus monjes y el diablo, así como un loco, constituyen los personajes.

La Orquesta Sinfónica de Viena estuvo a las órdenes de Michael Gielen.

No puede decirse que esta ópera haya tenido un gran éxito; ha sido el mismo que tuvieron los estrenos de las óperas de Schoenberg, Alban Berg y Webern. No es, pues,

de extrañar que haya pasado mismo con una producción de Josef Matthias Hauer, que ha permanecido medio siglo a la sombra del «gran Schoenberg»...

Para celebrar el 150 aniversario del Estado de Indiana ha compuesto una ópera por Walter Kaufmann, compositor del Conservatorio de Indiana. Se intitula *Hoosier Tale*. Tendrá media docena de representaciones con ocasión de las fiestas jubilares, en el presente verano.

Un anfiteatro de 5.100 localidades cubierto, pero sin muros laterales, ha sido inaugurado en la localidad de Yehudim, en la región de Galilea, para la celebración de representaciones de ópera y ciertos al aire libre. Las audiciones podrán disfrutarse también por cerca de siete millares de espectadores desde grandes terrazas exteriores al propio coliseo. La Orquesta de Filadelfia, conducida por Ormandy, así como el Ballet de la Ciudad de Nueva York, inauguraron el nuevo coliseo.

Frente al nuevo recinto del Metropolitan neoyorquino será el teatro del Estado de Nueva York, para sede de la New York City Opera. Se inaugurará el nuevo local, el 27 de septiembre, con la ópera *Julio César*, de Shakespeare, obra que también está incluida en el programa de la temporada del Metropolitan.

El Metropolitan Opera de Nueva York ha encargado al famoso compositor americano Virgil Thomson una ópera intitulada *Biron*, basada en numerosos episodios de la vida del gran poeta inglés.

*The Parlour* es el título de una

## UNION MUSICAL ESPAÑOLA

Carrera de San Jerónimo, 26. MADRID-14

### PARTITURAS DE ORQUESTA

TAMAÑO REDUCIDO

(Partition de Poche)

Albéniz-Holffter: RAPSODIA ESPAÑOLA. Para piano y orquesta.

Albéniz-Suriñac: De la «Suite» IBERIA:

- «RONDEÑA»
- «ALMERIA»
- «EL POLO»
- «LAVAPIES»
- «MAJAGA»
- «JEREZ»
- «ERITANA»

Esplo, O: CANCIONES PLAYERRAS. Para voz y orquesta.

Granados-Ferrer: CINCO PIEZAS SOBRE CANTOS POPULARES ESPAÑOLES.

López Chavarri, E.: ACUARELAS VALENCIANAS.

Palau M.: HOMENAJE A DEBUSSY.

— MARCHA BURLESCA.

Rodrigo, J.: CONCIERTO SERENATA. Para arpa y orquesta.

Turina, J.: CANTO A SEVILLA. Para voz y orquesta.

— DANZAS FANTASTICAS.

— LA ORACION DEL TORERO. Para cuarteto u orquesta de cuerda.

— RITMOS. Fantasía coreográfica.

— SINFONIA SEVILLANA.

En Brujas, entre el 12 y el 17 de julio, se celebrará la Semana de los Polifonistas Holandeses, seguida de una Semana «Antonio Vivaldi», que se desarrollará del 18 al 24.

\* El Festival belga de Música de Cámara, que se celebra cada año en el mes de julio, en el teatro del histórico Castillo de los Príncipes de Chiama, presentará a los Solistas de la Orquesta Filarmónica de Berlín, a Arthur Grumiaux, al Cuarteto Loewengut, a Tamas Vasary, a los Solistas de Colonia, a Jorge Demus, a la Orquesta de Cámara de Bélgica y al pianista español Alberto Giménez-Atenelle.

\* Entre el 13 de julio y el 21 de agosto tendrá lugar el IV Festival Musical de Namur, capital de las Ardenas belgas. Presentará a la Orquesta Filarmónica de la Radio Francesa, a la Orquesta de la Radio de Moscú, a la Filarmónica Checa, a la Gran Orquesta de la Radio-Televisión de Bélgica, así como a los solistas Cziffra, Christian Ferras, Arthur Grumiaux y a varios solistas rusos y checos.

\* Benjamín Britten acaba de ser elegido Miembro de Honor de la Sociedad Konzerthaus de Viena, por su actividad en favor de la música vienesa.

\* El 31 de mayo tuvo lugar el estreno de la obra galardonada con el primer premio de la Villa de Trieste, en dicha capital, y de la que es autor el compositor británico Kenneth Leighton. El título de la obra es Symphony.

\* Para celebrar Italia el CD aniversario del nacimiento de Claudio Monteverdi se ha constituido una Comisión, que preside el célebre compositor Francisco Malipiero, que editará la obra completa de aquel gran músico, sobre una base internacional.

\* Ha fallecido en París, a los setenta y tres años de edad, el que fue famoso barítono de la Ópera Cómica, André Bauge. Había sido también profesor del Conservatorio Nacional de París.

\* Ernest Ansermet, fundador y Director primero de la Orquesta de la Suisse Romande desde hace más de cuarenta años, ha decidido retirarse, cumplidos los ochenta y tres años de

edad, en primero de octubre. Le sucederá en el cargo Paul Klecki.

\* Pablo Casals se mantiene activo pese a sus ochenta y nueve años de edad. Tras el Festival de Puerto Rico, en San Juan, actuará en Francia e Italia. Posteriormente dirigirá varios festivales en los Estados Unidos. En total, sesenta y seis actuaciones personales.

\* Ha sido inaugurado en Rotterdam un nuevo Palacio de los Conciertos, con un aforo de 2.200 plazas. En el primer concierto se estrenó Música para orquesta, de Kees van Baaren.

\* Dimitri Kabalevski, el tercer «Grande» de la música soviética, ha puesto música al Requiem del poeta Roberto Rojdestvenski, que evoca la memoria de los caídos en las últimas guerras. La obra ha sido dada en primera audición mundial durante el Festival de Moscú, el pasado día 16 de mayo, bajo la dirección de Eugeni Svetlanov, con Valentina Levko y Vladimir Vlaitis como solistas. El éxito ha sido memorable.

\* La Orquesta de Radio Baviera ha estrenado mundialmente una sinfonía para orquesta, coro, viola y barítono, de Gunter Raphael, compositor fallecido en el pasado año 1960. Se titula la obra Von der Gorrssen Weisheit. Los textos son del filósofo chino Lao Tsé.

\* La «tournee» mundial que la Orquesta Sinfónica de Viena proyecta realizar en 1967 ha sido decidida definitivamente en estos días. La Dirección de la Orquesta fue informada de que el Gobierno federal asumirá el patrocinio de la gira, que comprenderá conciertos en los Estados Unidos de América, en el Canadá y en el Japón. El proyecto prevé que la Orquesta saldrá de Viena el 30 de septiembre de 1967, para dar una serie de conciertos en los Estados Unidos y en el Canadá hasta fines de octubre. Más tarde está prevista la participación en el Festival de Osaka y una serie de conciertos se ofrecerá en Tokio. La Orquesta volverá a Viena a mediados de noviembre. Durante dicha gira se ejecutarán aproximadamente treinta y cinco conciertos bajo la dirección del maestro Wolfgang Sawallisch.



El conjunto de baile de Antonio salió el día 8 de junio para una «tournee» a la Unión Soviética

El viaje se hizo por tren, por París y Varsovia, y la primera actuación se hacía el día 13 de junio en Leningrado, donde actuarán durante una semana.

A continuación, el conjunto actuará durante una semana en Moscú y otra semana en Kiev.

El grupo está formado por unas 60 personas, y el programa comprende la *Eritaña*, de Albéniz; *Amor brujo*, del maestro Falla; una «suite» de *Danzas vascas*; la *Jota del maestro Larregla* (gran *Jota de concierto*), algunas actuaciones de solista de Antonio y, finalmente, el gran baile flamenco que en apoteosis cierra cada función. Los bailarines, netamente, en número de 47, y 13 miembros en calidad de músicos, regidores, administrativos, etc. La dirección de la Orquesta está a cargo del maestro Benito Lauret, y como pianista se ha unido al viaje el maestro Curras.

Parece confirmarse que en intercambio a esta visita de bailarines españoles a la U. R. S. S. vamos a tener el gusto de admirar en España el Famoso Ballet del Teatro Bolschoi, de Moscú.

Veintiséis mil espectadores han visto el «ballet» *La novena sinfonía de Beethoven*, de Maurice Béjart, en el velódromo de Amberes. Posteriormente, 45 000 en el Velódromo de París, en mayo, y, después, en Berlín, en la Deutscherhalle, 15.000. El 20 de junio, otra gran masa de público pudo admirar esta creación, en Lyon.

En el Teatro del Estado del Centro Lincoln, de Nueva York, tendrá su sede el New York City Ballet. En dicho recinto estrenó últimamente un nuevo «ballet» de Georges Balanchine, titulado *Brahms-Schoenberg Quartet*, cuya música está constituida por el *Cuarteto de pianos en sol menor*, de Brahms, que Schoenberg orquestó en 1937 de forma tan romántica. Según Clive Barnes, crítico del *New York Times*, la obra es aburrida.

Ha tenido un gran eco en Moscú el nuevo y espectacular «ballet» *Antonio y Cleopatra*, estrenado en Kichenev, capital de Moldavia. La música es de Eduardo Lazarev y la coreografía de María Lazareva, su esposa. En este «ballet» se ve llegar a la reina sobre un barco de vela, y seguidamente danzará el «ballet». Galina Massini es quien encarna el personaje de «Cleopatra», y Guerman Yanson, el de «Antonio». La orquesta la dirigió el maestro Khoudelei. El éxito ha sido de apoteosis.

## CONCURSOS - PREMIOS

El compositor checo Jan Cikker ha sido galardonado con el Premio Gottfried Herder para la Música. El primer premio del Concurso Internacional de Órgano de la Primavera Musical de Praga 1966 ha sido adjudicado al alemán Otfried Miller y al checo Petr Sovadina. El primer premio del Concurso de Composición «Príncipe Pierre», de Mónaco, ha correspondido a la obra lírica *Mariana Pineda*, del compositor francés Louis Saguer. Las sopranos Kyoko Makiou (japonesa) y Wilma Vernocchi (italiana) se han repartido el primer premio del Concurso Internacional de Canto Beniamino Gigli, de Macerata (Italia). En Estoril, entre el 17 de agosto y el 14 de septiembre, se desarrollará un Curso Musical, organizado por la Junta de Turismo de la Costa del Sol, con el patrocinio del Secretariado Nacional de Información portugués. Tomarán parte eminentes profesores, entre ellos Helena Costa (pianista), Maurice Eisenberg (violoncelo), Karl Engel (pianista), Hans Munch (director de orquesta), Paul von Schillawsky («liederista»), Margit Spirk (violín) y Sandor Vagh (violín). Los profesores darán varios conciertos públicos durante el curso.

Del 9 al 15 de septiembre se celebrará el XL Festival Mundial de la S. I. M. C., en cuyo programa se incluirá la obra del compositor español Enrique Raxach, titulada *Syntaxma*, seleccionada por el Jurado internacional.

Hasta el 30 de septiembre próximo se admiten inscripciones en el IV Concurso Internacional de Composición Sinfónica, convocado por la ciudad de Milán, en colaboración con la Scala. Tiene carácter internacional y el premio está dotado con la interesante suma de 5 000 dólares.

IV Concurso Internacional «Ciudad de Milán», dedicado a una composición sinfónica. El término para solicitar optar al mismo es hasta el 24 de septiembre próximo. Para informes, dirigirse al Concurso Internacional «Ciudad de Milán», Via Filodrammatici, 2, Milán.

Festival Concurso de la Canción lírica en Aspe. Del 11 al 15 de agosto se desarrollarán en la ciudad alicantina de Aspe los «Festivales de España», dedicados específicamente al género lírico español y teniendo como nota característica un «Concurso de Canciones y Romanzas Líricas», que se ha convocado para todos los

autores españoles que deseen concurrir, otorgándose tres premios, por una cuantía total de 75.000 pesetas, según las bases e información que distribuyen el Excelentísimo Ayuntamiento de Aspe y el Teatro de la Zarzuela, de Madrid.

XIII Concurso Internacional de Canto «s-Hertogenbosch». Entre el 5 y el 10 de septiembre se celebrará esta nueva edición de tan importante Concurso de Canto, cuya sesión semifinial es pública. La participación está abierta para cantantes de todas las nacionalidades que no sobrepasen la edad de treinta y dos años. Se otorgan importantes premios en metálico y contratos de acción. Las inscripciones y solicitud de las bases deben hacerse dirigiéndose a la Secretaría del Concurso, Casa Municipal de «s-Hertogenbosch» (Holanda).

El musicólogo uruguayo Luis Pedro Mondino se encuentra en Italia dando varias conferencias sobre sus métodos de cultura musical, conferencias que están teniendo gran interés.

# NUEVOS DISCOS

**Cuatro conciertos para flauta y orquesta, con Jean Pierre Rampal**

El Catálogo de Erato, la gran marca francesa, está bien nutrido de grandes producciones de música clásica de categoría. Una buena selección de dicho Catálogo es conocida en España merced a los prensajes de Hispavox, lanzados al mercado nacional desde hace ya bastantes años. Hoy nos depara esta colaboración Erato-Hispavox la oportunidad de disponer en nuestro mercado de un disco excepcional por la singularidad de las obras, la del instrumento solista y el propio intérprete, común a todas ellas.

Se trata de cuatro conciertos para flauta y orquesta, dos de J. S. Bach y dos de Telemann, en versiones de la Orquesta de Cámara de la Radio del Sarre, siendo solista nada menos que Jean Pierre Rampal y actuando como director Karl Ristenpart.

Los *Conciertos* de Bach son el en *Sol menor* y el en *La menor*, ambos para orquesta de cuerda y continuo, y portadores de la eterna musicalidad del genial compositor en el peculiar estilo de aquella época de la música instrumental, escrita con una perfección arquitectónica y dentro de un estilo clasicista de concierto a tres movimientos.

Los dos de Telemann que nos ofrece este microsuro son para la misma formación orquestal y responden a nomenclatura en *Do mayor* y en *Re menor*, mas en cuatro movimientos, como fiel seguidor de la tradición de la sonata de iglesia a cuatro tiempos.

Las versiones que nos ofrece Jean Pierre Rampal responden a la reconocida solvencia artística de tan universal virtuoso, que tiene en la Orquesta de Cámara de la Radio del Sarre el más perfecto colaborador, siempre de la mano de Karl Ristenpart, maestro de maestros en estas lides de conducir ante los micrófonos que han de llevar hasta el disco las más puras versiones de las inmortales páginas de la literatura musical de los grandes compositores.

**La sinfonía número 4, en fa menor, op. 36, de Tchaikowsky**

Desde hace un par de años, como poco, la marca Command estaba ligada al grupo de marcas de Hispavox, y algunos prensajes ha lanzado la productora española a nuestro mercado. Pero hoy la aparición de un gran disco de la marca Command y de la Serie Classics viene ligada solamente a Hispavox, por la distribución para España. Nos ofrece esto la ventaja de disfrutar de la edición original de la obra, pero nos priva de que producciones de esta categoría estén en el mercado con etiqueta nacional. ¿Es que resulta más comercial importar que pensar...? Lamentaríamos una contestación afirmativa, pues vendría a suponer que el mercado nacional no cubriría el volumen, por pequeño que fuera, de un prensaje, ya que, en

el caso de estar asegurada una promoción voluminosa, creemos que por muchas facilidades que existan hoy en la importación siempre resultaría más comercial, más rentable una subedición nacional.

La producción que nos ha hecho incurrir en estas anteriores apreciaciones ha sido el disco que contiene la *Cuarta sinfonía* de Tchaikowsky, en fa menor, op. 36, que nos brinda Command, en su «Serie Clásica», en versión de la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, a las órdenes de William Steinberg.

No hace mucho que tuvimos oportunidad de escuchar a este gran equipo sinfónico en España, en ocasión de su última gira por Europa, y nos congratula volver a recordarlo, a escucharlo a través de esta versión de la gran producción sonora de Tchaikowsky, obra de gran cartel sinfónico, aunque no muy programada, y cuyo tercer movimiento, el «Scherzo», es modelo de orquestación de la literatura sinfónica, que nos es servido por Steinberg, al frente de su conjunto sinfónico, con una justeza que raya con la alta precisión y dentro de un estilo de gran espectacularidad, no sólo en este tiempo, sino a lo largo de toda la *Sinfonía*.

Contribuye a la gran calidad de este disco el nuevo sistema de registro empleado para la grabación; es decir, la utilización de las grandes ventajas de la película magnética de 35 mm., que favorece una mayor pureza de las tomas, al disponer de mayor campo en las cintas; de una mínima impedancia de las cabezas de los equipos de grabación y reproducción, que aseguran respuestas de frecuencias magníficas, aparte de otras ventajas, tales como la más perfecta eliminación de ruidos o impurezas de fondo por arrastre del filme magnético.

**Consuelo Colomer nos ofrece en disco la «Suite» número 1, para piano, de Antonio Massana**

No es preciso descubrir desde estas páginas la personalidad artística del P. Massana. No es nuestra misión, por otra parte. Sin embargo, sí el destacar el hecho de que acabe de ser vertida al disco su «Suite» para piano número 1, que comprende ocho tiempos, y a través del arte interpretativo de Consuelo Colomer, pianista tan entregada a la interpretación de los compositores españoles, y en particular a la obra del P. Massana, que tiene en ella uno de sus más fieles intérpretes.

Nos ha brindado esta aportación de la obra del P. Massana a la discografía patria la marca Columbia, con su «long playing» CCL 32064, que en una grabación técnicamente perfecta pone al alcance del discófilo los ocho movimientos de esta «Suite»: «Preludio», «Romanza capricho», «Cancioncilla», «Elegía a Granados», «Sardana», «Cuentecillo», «Romanza en mi mayor» y «Tres miniaturas», tiempos todos ellos de una inspiración rica y que encuentran en la intérprete del

disco la versión más adecuada, servida no solamente con el cúmulo de cualidades que ella posee, sino con el apasionamiento que siente por la obra de nuestros compositores, y del que está haciendo buena gala en la del P. Antonio Massana, S. J., que ocupa lugar preferente en sus programas de concierto.

**Misa de la juventud. Un disco de la Editorial Doncel**

El lanzamiento de este disco viene a conmemorar el XXV aniversario de la Fundación del Frente de Juventudes. No podía festejarse tal efeméride con mejor realización: la de llevar al disco una *Misa*, compuesta por Cristóbal Halffter con arreglo a las nuevas normas conciliares, y precisamente por encargo de la Delegación Nacional del Frente de Juventudes.

Son intérpretes el Coro de la Juventud, a las órdenes de Jesús López Cobos, bajo la supervisión del Asesor musical de la Organización, el profesor Antonio Iglesias, y del propio compositor, maestro Halffter.

Constituye una excelente aportación a la liturgia, al poner a disposición de nuestra juventud un buen modelo de la participación del pueblo, en el que tan elevado porcentaje existe de juventud, en el santo sacrificio de la Misa, tan entregada como la que representa la asociación musical, a través del canto, al diálogo entre el celebrante y la asamblea.

El registro, llevado al disco por Fonogram, se nos ofrece en un 17 cm., 33,33 r.p.m., que hace aún más factible una difusión popular de la producción, que no dudamos alcanzará, por el acierto que ha constituido su puesta en el mercado y por la garantía técnica que

ofrece aquella firma al figurar en la etiqueta como fabricante.

Felicitemos a la Editorial Doncel por incorporar a su Catálogo de discos de esta realización, complemento magnífico de aquel encargo hecho al maestro Halffter para dar a la juventud española de su propia *Misa*.

**Dos «Conciertos» a cargo de la Orquesta Sinfónica de la Filarmónica Nacional de Varsovia**

Fonogram, con etiqueta D.G.C. nos presenta el registro del *Concierto para piano y orquesta* número 20, en re menor, K. V. 466, de Mozart, a cargo de este gran conjunto orquestal, bajo la dirección de Stanislaw Wislocki. También nos brinda el *Concierto para piano y orquesta*, número 5, en sol mayor, op. 55, de Prokofiev, con Sviatoslav Richter como solista y el mismo director.

**Manuel de Falla, en un disco D. G. C.**

El *Amor brujo*, de Manuel de Falla, y las danzas de *El sombrero de tres picos* tienen una espléndida versión fonográfica en el disco grabado por la Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín, a las órdenes de Lorin Maazel, y en el que colabora la «mezzosoprano» Greta Bumbry.

**«Chopin en Valldemosa»**

Bajo este título, Philips nos presenta unos registros de un gran pianista español: José Tordella, excepcional intérprete de Chopin, que grabó para esta producción *Polonesa*, op. 53; el *Nocturno*, op. 4, número 2; *Balada en re menor*, op. 23; *Scherzo*, op. 31; *Vals*, op. 64, número 2; la *Mazurca*, op. 7, número 1, y la *Fantasia Impromptu*, op. 66.

## el mundo de la MUSICA LIGERA

### los «hits» del mes

#### Canciones españolas

1. *Yo soy aquél* (Raphael. - Hispavox).
2. *Hilo de seda* (Los Pekenikes. - Hispavox).
3. *Mejor* (Los Brincos. - Novola).
4. *La parada del autobús* (Los Bravos. - Columbia).
5. *Acompáñame* (Rocío Dúrcal. - Philips).

#### Canciones extranjeras

1. *Estas botas son para caminar* (Nancy Sinatra. - «Reprise»).
2. *Yesterday man* (Chris Andrews. - Decca).
3. *Ninguno me puede juzgar* (Caterina Caselli. - Hispavox).
4. *Juanita Banana* (Luis Aguilé. - Odeón).
5. *Mañana* (Sandie Shaw. - PYE).

### Noticias

Se celebró el Festival de Palma de Mallorca, en torno al que se han suscitado numerosos comentarios como consecuencia del control que de este Festival, como de todos los de este género, tratan de ejercer los editores, tanto de papel como de disco. El primer premio lo ha obtenido la canción *Margarita*, de Mo-

rell y Ceratto, presentado por la Editorial Hispavox.

- El VIII Festival de Benidorm está de puertas, pues los días 23, 24 y 25 de julio próximo se celebrarán las semifinales y final de este popular torneo de la canción. Como se sabe, el primer premio está dotado con la suma de 100.000 pesetas. También se otorgará un premio de canción que, entre las titulares de los premios del pasado año, haya resultado más comercial, según los derechos percibidos, a la vista de los informes que aporte la Sociedad General de Autores de España.

- Numerosas son las canciones presentadas para el VIII Festival de la Canción Mediterránea que organiza Radio Nacional de España y Televisión Española en colaboración con el Ayuntamiento de Barcelona. Las jornadas finales del certamen tendrán lugar los días 1, 2 y 3 de octubre.

- Ha sido fallado el III Concurso de Canción de los Sanfermines, organizado por Radio Popular, de Pamplona. Se le otorgado ocho primeros premios. El primer puesto ha sido conseguido por la canción *Siete de julio*, de la que son autores los maestros Guillermo Larrea López de Vadillo y D. Luis Palomares. Se organizarán emisiones especiales, así como un festival, para presentar las obras galardonadas.

- R. C. A puso en el mercado las canciones de Donatella Moretti. El *cuando nunca muere* y *Claro de luna en el mar*, dos números que serán exitosos en el presente verano.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos

Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos

microsurco de toda Andalucía

# Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

# SALVADA

# CON

# RuTon



ARGE, S. A.

Con un FRIGORIFICO amplio,  
perfectamente distribuido y con  
bandejas de disposición variable.  
UNA AUTENTICA DESPENSA  
EN EL HOGAR

4 MODELOS DIFERENTES,  
dentro de la gama completa de

ELECTRODOMESTICOS

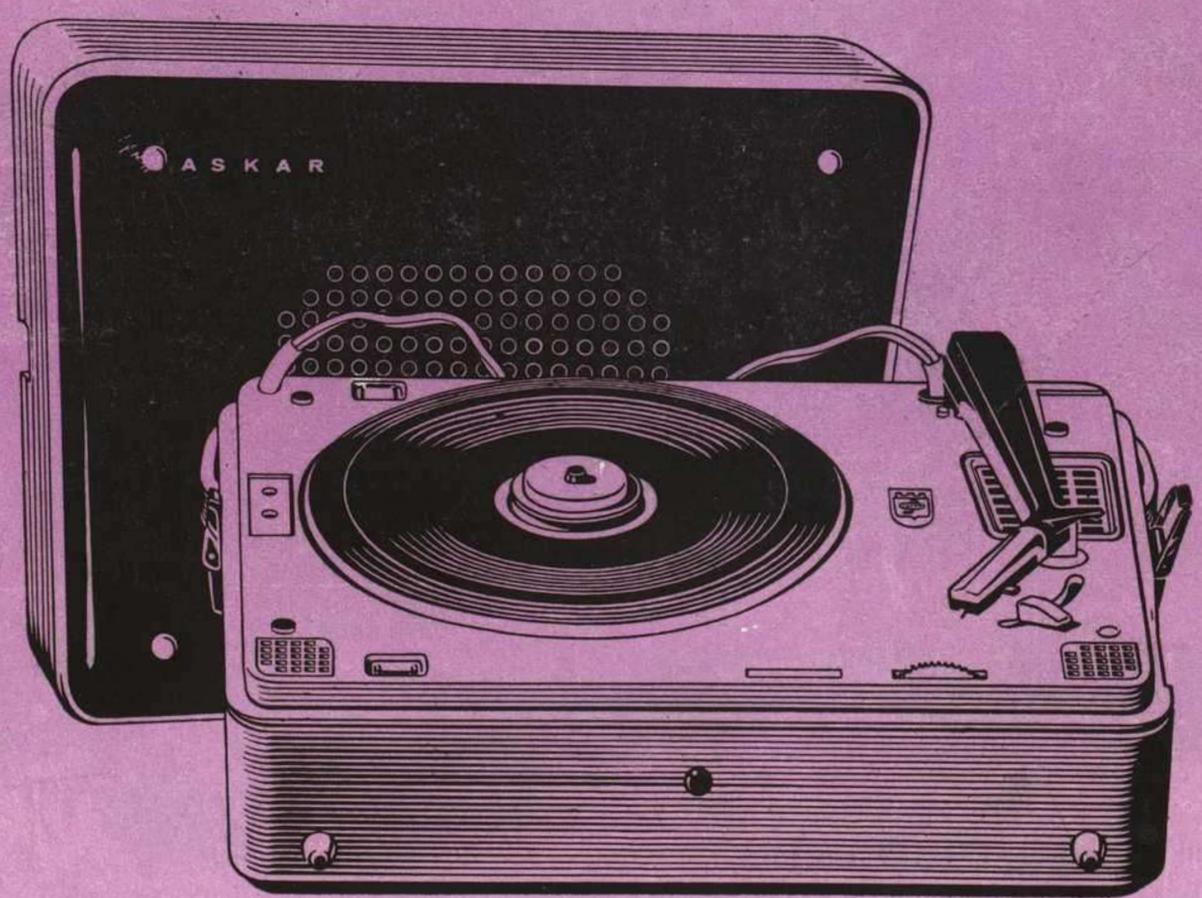
# RuTon

Con la garantía de **ASKAR**

ARGE, S. A.



**A LA HORA  
DE BAILAR**



**ASKAR**

TOCADISCOS  
Mod. «FIESTA»

radiotelevisión